Thinking of you

Electrolux

gebruiksaanwijzing
user manual
benutzerinformation
manual de instruções

Downloaded from www.vandenborre.be

Vriezer
Freezer
Gefriergerät
Congelador

EUF20430W
EUF20430X

Downloaded from www.vandenborre.be

Electrolux. Thinking of you.

Ga voor meer van onze ideeën naar www.electrolux.com

INHOUD

Veiligheidsinformatie	2	Onderhoud en reiniging	8
Bedieningspaneel	4	Problemen oplossen	9
Het eerste gebruik	6	Technische gegevens	10
Dagelijks gebruik	7	Installatie	10
Nuttige aanwijzingen en tips	7	Het milieu	13

Wijzigingen voorbehouden

⚠ VEILIGHEIDSINFORMATIE

In het belang van uw veiligheid en om een correct gebruik te kunnen waarborgen is het van belang dat u, alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing, inclusief de tips en waarschuwingen, grondig doorleest. Om onnodige vergissingen en ongevallen te voorkomen is het belangrijk ervoor te zorgen dat alle mensen die het apparaat gebruiken, volledig bekend zijn met de werking ervan en de veiligheidsvoorzieningen. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat zij bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het apparaat gedurende zijn hele levensduur gebruikt, naar behoren is geïnformeerd over het gebruik en de veiligheid van het apparaat.
Voor de veiligheid van mensen en eigendommen dient u zich aan de voorzorgsmaatregelen uit dit instructieboekje te houden, de fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die door het niet opvolgen van de aanwijzingen veroorzaakt is.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder begrepen kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij zij van een dergelijke persoon instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.
  Houd kinderen uit de buurt om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Houd alle verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Als u het apparaat afdankt trek dan de stekker uit het stopcontact, snij de voedingskabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen een elektrische schok krijgen of zichzelf in het apparaat opsluiten.
- Als dit apparaat, dat voorzien is van een magnetische deursluiting, een ouder apparaat vervangt, dat voorzien is van een veerslot (slot) op de deur of het deksel, zorg er dan voor dat u het slot onbruikbaar maakt voordat u het oude apparaat weggooit. Dit voorkomt dat kinderen er in opgesloten kunnen raken.

Algemene veiligheid

⚠ **Waarschuwing!**

Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies; dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.

- Dit apparaat is bedoeld voor het bewaren van levensmiddelen en/of dranken in een gewoon huishouden, zoals uitgelegd in dit instructieboekje.
- Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of kunstgrepen om het ontdooiproces te versnellen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten (bijvoorbeeld ijsmachines) in koelkasten, tenzij ze voor dit doel goedgekeurd zijn door de fabrikant.
- Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Het koelmiddel isobutaan (R600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat, dit is een natuurlijk gas dat weliswaar milieuvriendelijk is, maar ook uiterst ontvlambaar.
  Controleer of de onderdelen van het koelcircuit tijdens transport en installatie van het apparaat niet beschadigd zijn geraakt.
  Indien het koelcircuit beschadigd is:
  – open vuur en ontstekingsbronnen vermijden
  – de ruimte waar het apparaat zich bevindt grondig ventileren
- Het is gevaarlijk om wijzigingen aan te brengen in de specificaties of dit product op enigerlei wijze te modificeren. Een beschadigd netsnoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.

⚠ **Waarschuwing!** Alle elektrische onderdelen (netsnoer, stekker, compressor) mogen om gevaar te voorkomen uitsluitend worden vervangen door een erkende onderhoudsdienst of gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Het netsnoer mag niet verlengd worden.
2. Verzeker u ervan dat de stekker niet platgedrukt of beschadigd wordt door de achterkant van het apparaat. Een platgedrukte of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
3. Verzeker u ervan dat u de stekker van het apparaat kunt bereiken.
4. Trek niet aan het snoer.
5. Als de stekker los zit, steek hem dan niet in het stopcontact. Dan bestaat er een risico op een elektrische schok of brand.
6. U mag het apparaat niet gebruiken zonder de afdekking van het lampje[1] voor de binnenverlichting.

- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig als u het apparaat verplaatst.
- Haal geen artikelen uit het vriesvak en raak ze niet aan als uw handen vochtig/nat zijn, dit kan uw huid beschadigen of vrieswonden veroorzaken.
- Stel het apparaat niet langdurig bloot aan direct zonlicht.
- Gloeilampjes[2] gebruikt voor dit apparaat is een speciaal lampje voor huishoudelijke apparaten. De lampjes zijn niet geschikt voor de verlichting van ruimtes.

Dagelijks gebruik

- Zet geen hete potten op de kunststof onderdelen in het apparaat.
- Bewaar geen brandbare gassen of vloeistoffen in het apparaat, deze kunnen ontploffen.
- Zet geen levensmiddelen direct tegen de luchtopening in de achterwand. [3]
- Diepgevroren voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren als het eenmaal ontdooid is.
- Bewaar voorverpakte diepvriesproducten volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- U dient zich strikt te houden aan de aanbevelingen van de fabrikant van het apparaat met betrekking tot het bewaren van voedsel. Raadpleeg de betreffende aanwijzingen.
- Leg geen koolzuurhoudende of mousserende dranken in de vriezer, deze veroorzaken druk op de fles die daardoor kan ontploffen, dit kan schade toebrengen aan het apparaat.
- IJslollies kunnen vrieswonden veroorzaken als ze rechtstreeks vanuit het apparaat geconsumeerd worden.

Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Maak het apparaat niet schoon met metalen voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs van het apparaat te krabben. Gebruik een kunststof schraper.
- Gebruik nooit een haardroger of ander verwarmingsapparaat om het ontdooien te versnellen. Oververhitting kan de kunststof binnenkant beschadigen, en door binnendringend vocht kan het apparaat onder stroom komen staan.

1) Als er een afdekking voor het lampje is voorzien.
2) Als er is voorzien in een lamp.
3) Als het apparaat vorstvrij is.

Downloaded from www.vandenborre.be

Installatie

Belangrijk! Voor de aansluiting van elektriciteit dienen de instructies in de desbetreffende paragrafen nauwgezet te worden opgevolgd.

- Pak het apparaat uit en controleer of er beschadigingen zijn. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is. Meld mogelijke beschadigingen onmiddellijk bij de winkel waar u het apparaat gekocht heeft. Gooi in dat geval de verpakking niet weg.
- Wij adviseren u om 4 uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, dan kan de olie terugvloeien in de compressor.
- Rond het apparaat dient adequate luchtcirculatie te zijn, anders kan dit tot oververhitting leiden. Om voldoende ventilatie te verkrijgen de instructies met betrekking tot de installatie opvolgen.
- De achterkant dient zo mogelijk tegen een muur geplaatst te worden, teneinde te voorkomen dat hete onderdelen (compressor, condensator) aangeraakt kunnen worden en brandwonden veroorzaken.
- Het apparaat mag niet vlakbij radiatoren of kooktoestellen geplaatst worden.
- Verzeker u ervan dat de stekker bereikbaar is nadat het apparaat geïnstalleerd is.
- Sluit het apparaat alleen aan op een drinkwaterleiding. 4)

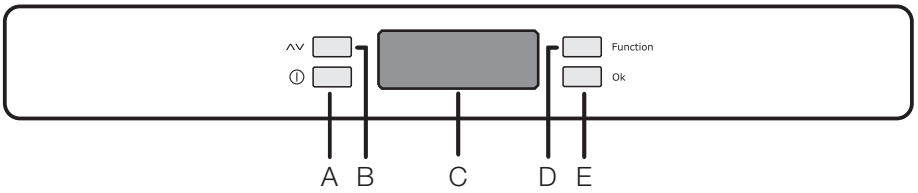
Onderhoud

- Alle elektrotechnische werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van onderhoud aan het apparaat, dienen uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd elektricien of competent persoon.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door een erkend onderhoudscentrum en er dient alleen gebruik te worden gemaakt van originele reserveonderdelen.

Bescherming van het milieu

Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen, niet in het koelcircuit en evenmin in de isolatiematerialen. Het apparaat mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen: het apparaat moet weggegooid worden conform de van toepassing zijnde regels die u bij de lokale overheidsinstanties kunt verkrijgen. Voorkom beschadiging aan de koeleenheid, vooral aan de achterkant bij de warmtewisselaar. De materialen die gebruikt zijn voor dit apparaat en die voorzien zijn van het symbool ♺ zijn recyclebaar.

BEDIENINGSPANEEL



A - Toets AAN/UIT

B - Toets temperatuurregeling

C - Display temperatuur en functie

D - Functietoets

E - Bevestigingstoets

4) Indien er een wateraansluiting voorzien is.

Downloaded from www.vandenborre.be

Display

- Ecomodus is geactiveerd
- Action Freeze is geactiveerd
- Lampje negatieve temperatuur
- Temperatuur
- Temperatuuralarm
- Drinks Chill is geactiveerd
- Kinderslot is geactiveerd

Inschakelen

Steek de stekker goed in het stopcontact. Als het display niet verlicht is, drukt u op toets (A) om het apparaat in te schakelen. Kies voor het optimaal bewaren van voedsel de Ecomodus en de temperatuur wordt ingesteld op -18°C in de vriezer.

- Wacht ongeveer 24 uur voordat u eten in het vriesvak plaatst.
- Zie "Temperatuuregeling" om een andere temperatuur te kiezen.

Uitschakelen

Het apparaat wordt uitgeschakeld door op toets (A) te drukken totdat het aftellen van -3 -2 -1 is voltooid.

Temperatuurregeling

De temperatuur kan gewijzigd worden door op toets (B) te drukken. De huidige temperatuurinstelling knippert en door nogmaals op de toets (B) te drukken kunt u de ingestelde temperatuur veranderen in stappen van één graad.
Druk op de toets (E) om de selectie te bevestigen.
Het temperatuurlampje toont de ingestelde temperatuur. De ingestelde temperatuur zal binnen 24 uur worden bereikt.
Schommelingen van een paar graden rond de ingestelde temperatuur zijn normaal en vormen geen storing van het apparaat.

Functiemenu

Door het indrukken van toets (D) activeert u het functiemenu. Elke functie moet bevestigd worden door op toets (E) te drukken. Als de keuze na enkele seconden niet bevestigd is, wordt het menu op het display gesloten en wordt de normale toestand weergegeven. De volgende functies worden aangegeven:

- functie Ecomodus
- Functie Snelvriezen
- Drinks Chill functie
- functie Kinderslot

Functie Ecomodus

De Ecomodusfunctie wordt geactiveerd door op toets (D) te drukken (meerdere keren, indien nodig) tot het bijbehorende pictogram verschijnt (of door de temperatuur in te stellen op -18 °C).
U moet deze keuze binnen enkele seconden bevestigen door op toets E te drukken. De zoemer klinkt en het pictogram blijft verlicht.
In deze omstandigheden wordt de gekozen temperatuur automatisch ingesteld (- 18 °C), in de beste omstandigheden om voedsel te bewaren.
Het is mogelijk om de functie op elk moment uit te schakelen door de ingestelde temperatuur in het vak te veranderen.

Action Freeze-functie

Als u vers voedsel wilt invriezen, drukt u herhaaldelijk op knop (D) voor toegang tot de Action Freeze-functie.

Downloaded from www.vandenborre.be

Bevestig de selectie door op knop (E) te drukken. De zoemer klinkt en het schermt geeft draaiende lijnen aan.
Voor een maximale invriescapaciteit laat u het voedsel eerst 24 koelen voordat u het plaatst in het FAST FREEZE-vriesvak.
Het invriesproces duurt 24 uur. Plaats gedurende deze periode niet nog meer voedsel in de vriezer.
Deze functie stopt automatisch na 52 uur.
De functie kan te allen tijde worden uitgeschakeld door op knop (D) te drukken tot het bijbehorende pictogram gaat knipperen. Druk dan op knop (E).

Drinks Chill functie

De Drinks Chill functie moet gebruikt worden als een veiligheidswaarschuwing wanneer er flessen in de vriesruimte worden geplaatst Deze functie wordt ingeschakeld door op toets (D) te drukken (indien nodig meerdere keren) tot het bijbehorende pictogram verschijnt m .
U moet deze keuze binnen enkele seconden bevestigen door op toets (E) te drukken. De zoemer klinkt en het pictogram blijft verlicht.
In deze omstandigheden wordt er een timer ingeschakeld met een standaardwaarde van 30 min., u kunt deze tijd veranderen in een waarde van 1 tot 90 min., door op toets (B) te drukken kunt u het aantal minuten kiezen.
Na afloop van de ingestelde tijd verschijnen de volgende indicaties:

- op het display 88 knippert het symbool 0
- het pictogram m knippert
- er klinkt een geluidsalarm tot er op toets (E) gedrukt wordt

Vergeet op dit punt niet de flessen uit de vriesruimte te halen
De functie kan te allen tijde uitgeschakeld worden door op toets (D) te drukken tot het bijbehorende pictogram gaat knipperen en dan op toets (E) te drukken.

Functie Kinderslot

De functie Kinderslot wordt ingeschakeld door op toets (D) te drukken (meerdere keren indien nodig) tot het bijbehorende pictogram verschijnt .
U moet deze keuze binnen enkele seconden bevestigen door op toets (E) te drukken. De zoemer klinkt en het pictogram blijft verlicht. Zolang deze functie is ingeschakeld kan er geen enkele handeling verricht worden met behulp van de toetsen.
De functie kan te allen tijde uitgeschakeld worden door op toets (D) te drukken tot het bijbehorende pictogram gaat knipperen en dan op toets (E) te drukken.

Temperatuuralarm

Een stijging van de temperatuur in de vriezer (bijvoorbeeld door een stroomuitval of doordat de deur openstaat) wordt aangegeven door:

- het knipperen van de temperatuur
- knipperend pictogram ⚠
- zoemer

Wanneer de normale omstandigheden worden hersteld:

- het alarmsignaal zal stoppen
- de temperatuurwaarde blijft knipperen
- het pictogram alarm blijft knipperen

Wanneer u op toets (E) drukt om het alarm uit te schakelen, verschijnt de hoogst bereikte temperatuur gedurende enkele seconden op de indicatie 88 .
Daarna wordt de normale werking weer aangegeven met de temperatuur van het gekozen vak.
Tijdens de alarmfase kan de zoemer worden uitgeschakeld door op toets (E) te drukken.

HET EERSTE GEBRUIK

De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.

Belangrijk! Gebruik geen oplosmiddelen of schuurpoeders. Deze beschadigen de lak.

Downloaded from www.vandenborre.be

DAGELIJKS GEBRUIK

Gebruik van het vriesvak

Het symbool betekent dat de vriezer geschikt is voor het invriezen van vers voedsel voor een lange bewaarperiode. De temperatuur kan tussen de -15°C en -24°C worden ingesteld. We raden u aan de temperatuur in te stellen op -18°C, wat optimaal is voor het energieverbruik en voor het bewaren van bevroren voedsel.

Belangrijk! Een verschil tussen de feitelijke temperatuur en de temperatuursinstelling is normaal.

In het bijzonder als:
- er kort geleden een nieuwe temperatuur is ingesteld.
- de deur lange tijd heeft opengestaan.
- er warm voedsel in het vak geplaatst is.

Verschillen tot 5°C in het vak zijn normaal. Tijdens de werking toont de temperatuurweergave de instelde waarde.

Het bewaren van ingevroren voedsel

Als u het apparaat voor het eerst of na een periode dat het niet gebruikt is inschakelt, het apparaat minstens 24 uur op de hoge instelling Fast Freeze laten werken voordat u er producten in plaatst.

Als er grote hoeveelheden voedsel bewaard moeten worden, dient u alle laden en korven uit het apparaat te verwijderen en het voedsel op het glazen schap te zetten, hiermee verkrijgt u het beste resultaat.

Belangrijk! In het geval van onbedoelde ontdooiing, bijvoorbeeld als de stroom langer is uitgevallen dan de duur die op de kaart met technische kenmerken onder 'maximale bewaartijd bij stroomuitval' is vermeld, moet het ontdooide voedsel snel geconsumeerd worden of onmiddellijk bereid worden en dan weer worden ingevroren (nadat het afgekoeld is).

Ontdooien

Diepgevroren of ingevroren voedsel kunt, voordat het gebruikt wordt, in het koelvak of op kamertemperatuur laten ontdooien, afhankelijk van de hoeveelheid tijd die hiervoor nodig is.
Kleine stukken kunnen zelfs rechtstreeks vanuit de vriezer gekookt worden als ze nog bevroren zijn: in dat geval zal de bereiding iets langer duren.

NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS

Normale bedrijfsgeluiden

- U kunt een zwak gorgelend en borrelend geluid horen wanneer het koelmiddel door leidingen wordt gepompt. Dit is normaal.
- Als de compressor aan staat, wordt het koelmiddel rondgepompt en dan zult u een zoemend en kloppend geluid van de compressor horen. Dit is normaal.
- De thermische uitzetting kan een plotseling krakend geluid veroorzaken. Dit is een natuurlijk, niet gevaarlijk fysisch verschijnsel. Dit is normaal.

Tips voor energiebesparing

- De deur niet vaker openen of open laten staan dan strikt noodzakelijk.
- Als de omgevingstemperatuur hoog is, de thermostaatknop op een lage temperatuur staat en het apparaat volledig gevuld is, kan de compressor continu aan staan waardoor er ijs op de verdamper ontstaat. Als dit gebeurt, zet u de thermostaatknop naar een warmere instelling om de koelkast automatisch te laten ontdooien en zo elektriciteitsverbruik te besparen.

Tips voor het invriezen

Om u te helpen om het beste van het invriesproces te maken, volgen hier een paar belangrijke tips:
- de maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden. is vermeld op het typeplaatje;
- het invriesproces duurt 24 uur. Voeg gedurende deze periode niet meer in te vriezen voedsel toe;
- vries alleen vers en grondig schoongemaakte levensmiddelen van uitstekende kwaliteit in;

Downloaded from www.vandenborre.be

- bereid het voedsel in kleine porties voor, zo kan het snel en volledig worden ingevroren en zo kunt u later alleen die hoeveelheid laten ontdooien die u nodig heeft;
- wikkel het voedsel in aluminiumfolie of plastic en zorg ervoor dat de pakjes luchtdicht zijn;
- leg vers, nog niet ingevroren voedsel niet tegen het al ingevroren voedsel, om te voorkomen dat dit laatste warm wordt;
- smalle pakjes zijn makkelijker op te bergen dan dikke; zout maakt voedsel minder lang houdbaar;
- water bevriest, als dit rechtstreeks uit het vriesvak geconsumeerd wordt, kan het aan de huid vastvriezen;
- het is aan te bevelen de invriesdatum op elk pakje te vermelden, dan kunt u zien hoe lang het al bewaard is;

Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel

Om de beste resultaten van dit apparaat te verkrijgen, dient u:

- er zich van te verzekeren dat de commercieel ingevroren levensmiddelen op geschikte wijze door de detailhandelaar werden opgeslagen;
- ervoor te zorgen dat de ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de winkel naar uw vriezer gebracht worden;
- de deur niet vaker te openen of open te laten staan dan strikt noodzakelijk.
- Als voedsel eenmaal ontdooid is, bederft het snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren.
- Bewaar het voedsel niet langer dan de door de fabrikant aangegeven bewaarperiode.

ONDERHOUD EN REINIGING

Let op! Voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker uit het stopcontact trekken.

Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen; onderhoud en herladen mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde technici.

Periodieke reiniging

Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt:

- maak de binnenkant en de accessoires schoon met lauw water en wat neutrale zeep.
- controleer de afdichtingen regelmatig en wrijf ze schoon om u ervan te verzekeren dat ze schoon zijn en vrij van restjes zijn.
- spoel ze af en maak ze grondig droog.

Belangrijk! Trek niet aan leidingen en/of kabels aan de binnenkant van de kast en verplaats of beschadig ze niet.
Gebruik nooit schoonmaakmiddelen, schuurpoeders, erg geparfumeerde reinigingsproducten en waspolijstmiddelen om de binnenkant schoon te maken, aangezien deze het oppervlak beschadigen en een sterke geur achterlaten.

Maak de condensor (zwart rooster) en de compressor op de achterkant van het apparaat schoon met een borstel of stofzuiger. Deze handeling zal de prestatie van het apparaat verbeteren en het elektriciteitsverbruik besparen.

Belangrijk! Zorg ervoor dat u het koelsysteem niet beschadigt.

Veel normaal verkrijgbare keukenreinigers bevatten chemicaliën die de kunststoffen die in dit apparaat gebruikt zijn kunnen aantasten/beschadigen. Daarom wordt het aanbevolen de buitenkant van dit apparaat alleen schoon te maken met warm water met een beetje afwasmiddel.
Steek, na het schoonmaken van het apparaat, de stekker weer in het stopcontact.

De vriezer ontdooien

Dit vak is van het type "no frost". Dit betekent dat er geen rijp gevormd wordt als het vriesvak werkt, noch op de binnenwanden, noch op het voedsel
Dit komt door de continue circulatie van koude lucht binnen het vak door een automatisch aangedreven ventilator

Downloaded from www.vandenborre.be

PROBLEMEN OPLOSSEN

Tijdens de werking van het apparaat kunnen vaak kleine, maar storende problemen optreden waarvoor niet meteen een monteur hoeft te worden gebeld. In de onderstaande tabel wordt informatie gegeven over deze problemen om onnodige servicekosten te voorkomen.

Belangrijk! De werking van het apparaat gaat gepaard met bepaalde geluiden (geluid van compressor en circulatie). Dat is geen probleem, maar de normale werking.

Belangrijk! Het apparaat werkt niet continu dus als de compressor stopt, betekent dit niet dat er geen stroom is. Daarom moet u geen elektrische onderdelen van het apparaat aanraken voordat u de stroom heeft uitgeschakeld.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat maakt lawaai.	Het apparaat wordt niet goed ondersteund.	Controleer of het apparaat stabiel staat (alle vier pootjes en wielen moeten op de vloer staan). Zie 'Waterpas zetten'.
	De afstandsstukken tussen de achterkant van de kast en de leidingen zitten los.	Zet ze weer op hun plaats.
De zoemer klinkt. Het pictogram alarm knippert.	De temperatuur in het vriesvak is te hoog.	Zie 'Alarm hoge temperatuur'.
[-] wordt weergegeven op het temperatuurdisplay	Er is een fout opgetreden in de temperatuurmeting.	Neem contact op met de klantenservice (het koelsysteem blijft werken om uw levensmiddelen koud te houden, maar de temperatuur kan niet aangepast worden).
De compressor werkt continu.	De thermostaatknop staat misschien niet goed.	Stel een hogere temperatuur in.
	De deur is niet goed gesloten.	Zie 'De deur sluiten'.
	De deur is te vaak open gedaan.	Laat de deur niet langer open staan dan noodzakelijk.
	De temperatuur van het voedsel is te hoog.	Laat het voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het conserveert.
	De kamertemperatuur is te hoog.	Verlaag de kamertemperatuur.
Er is te veel rijp en ijs.	De producten zijn niet op de juiste wijze verpakt.	Verpak het voedsel op de juiste manier.
	De deur is niet goed gesloten.	Zie 'De deur sluiten'.
	De pakking van de deur is vervormd of vies.	Zie 'De deur sluiten'.
De temperatuur in het apparaat is te laag.	De thermostaatknop staat misschien niet goed.	Stel een hogere temperatuur in.
De temperatuur in het apparaat is te hoog.	De thermostaatknop staat misschien niet goed.	Stel een lagere temperatuur in.
	De deur is niet goed gesloten.	Zie 'De deur sluiten'.

Downloaded from www.vandenborre.be

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	De temperatuur van het voedsel is te hoog.	Laat het voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het conserveert.
De temperatuur in het vriesvak is te hoog.	Producten liggen te dicht op elkaar.	Berg de producten zodanig op dat er koude lucht kan circuleren.
	Er zijn grote hoeveelheden voedsel tegelijk in de vriezer geplaatst.	Leg kleinere hoeveelheden voedsel tegelijk in de vriezer.
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat is uitgeschakeld.	Schakel het apparaat in.
	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker goed in het stopcontact.
	Het apparaat krijgt geen stroom. Er staat geen spanning op het stopcontact.	Sluit een ander elektrisch apparaat aan op het stopcontact. Controleer de zekering. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien.
	De deur heeft te lang opengestaan.	Sluit de deur.

Bel, wanneer het advies niet tot resultaten leidt, de dichtstbijzijnde klantenservice voor dit merk.

De deur sluiten

1. Maak de afdichtingen van de deur schoon.
2. Stel de deur, indien nodig, af. Raadpleeg "Montage".
3. Vervang, indien nodig, de defecte deurafdichtingen. Neem contact met de service-afdeling.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen		
	Hoogte	1540 mm
	Breedte	595 mm
	Diepte	658 mm
Tijdsduur		15 uur
Voltage		230 - 240 V
Frequentie		50 Hz

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de linker binnenkant in het apparaat en op het energielabel.

INSTALLATIE

⚠ Lees voor uw eigen veiligheid en correcte werking van het apparaat eerst de "veiligheidsinformatie" aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren.

Opstelling

Installeer dit apparaat op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die vermeld is op het typeplaatje van het apparaat:

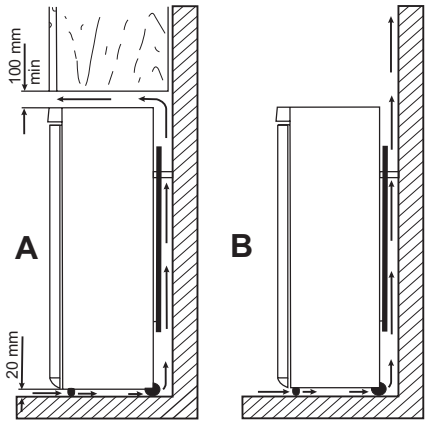
Downloaded from www.vandenborre.be

Klimaat-klasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C tot + 32°C
N	+16°C tot + 32°C
ST	+16°C tot + 38°C
T	+16°C tot + 43°C

Locatie

Het apparaat moet ver van hittebronnen, zoals radiatoren, boilers, direct zonlicht enz., vandaan worden geïnstalleerd. Zorg er voor dat de lucht vrij kan circuleren aan de achterkant van de kast. Als het apparaat onder een wandkast wordt geplaatst, moet de minimale afstand tussen de bovenkant van de kast en de wandkast ten minste 100 mm bedragen om optimale prestaties te garanderen. Voor de beste prestatie kunt u het apparaat echter beter niet onder een wandkast zetten. De afstelbare voetjes aan de onderkant van het apparaat zorgen voor een nauwkeurige waterpasstelling.

⚠ **Waarschuwing!** De stroomtoevoer aan het apparaat moet verbroken kunnen worden; de stekker moet daarom na de installatie gemakkelijk toegankelijk zijn.



Elektrische aansluiting

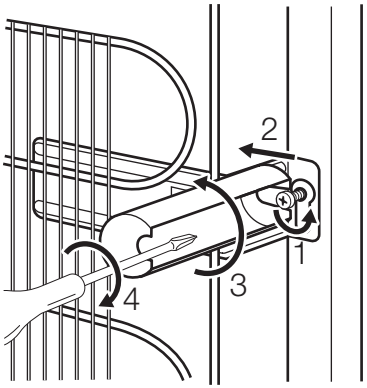
Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis.

Het apparaat moet geaard zijn. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aardepunt, in overeenstemming met de geldende regels, raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien.
De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet worden nageleefd.
Dit apparaat voldoet aan de EU. richtlijnen.

Afstandsstukken achterkant

U vindt de twee afstandhouders in de zak van de gebruikershandleiding.
Volg deze stappen om de afstandhouders te installeren:

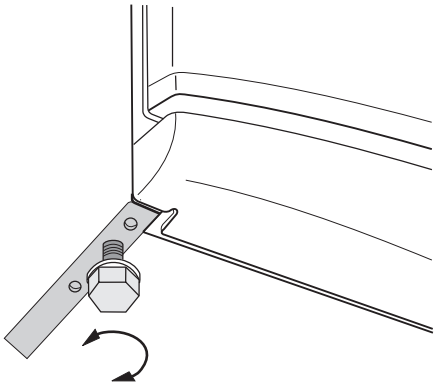
1. Draai de schroef los.
2. Plaats de afstandhouder onder de schroef.
3. Draai de afstandshouder in de juiste positie.
4. Draai de schroeven opnieuw aan.



Waterpas zetten

Zorg bij het plaatsen van het apparaat ervoor dat het apparaat horizontaal staat. Dit kan worden gerealiseerd via de twee stelvoetjes onderaan het apparaat.

Downloaded from www.vandenborre.be



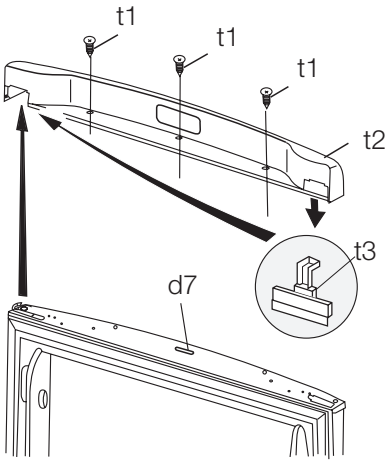
Omkeerbaarheid van de deur

⚠ **Waarschuwing!** Voordat werkzaamheden worden uitgevoerd, moet u zich ervan verzekeren dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

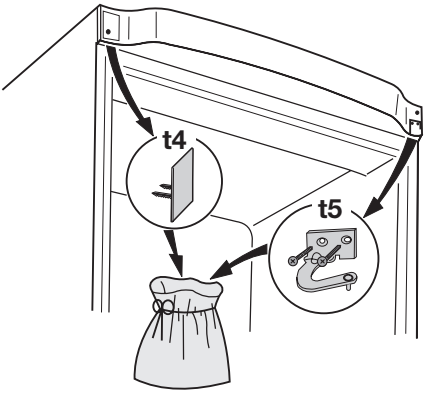
Belangrijk! Om de volgende handelingen uit te voeren, raden we aan dit te doen met de hulp van iemand anders die de deuren van het apparaat tijdens de werkzaamheden stevig vasthoudt.

Om de draairichting van de deur te veranderen, gaat u als volgt te werk:

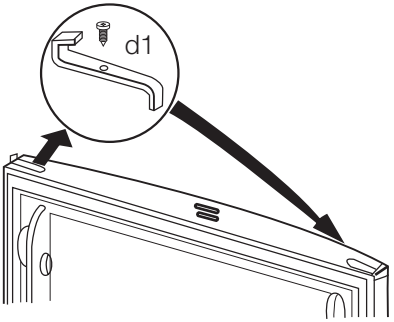
1. Open de deur terwijl het apparaat rechtop staat. Draai de schroeven (t1) los en verwijder de kunststof bekleding (t2) van de bovenste deur. Sluit de deur.



2. Verwijder het kunststof dekseltje van de kunststof bekleding van de deur en monteer dit op de tegenoverliggende kant (t3).
3. Verwijder het paneel (t4). Gebruik indien nodig uiterst voorzichtig een schroevendraaier. Draai de schroef aan de andere kant los. Verwijder het montagestuk van de bovenste deur (t5). Doe deze in een lege plastic zak.



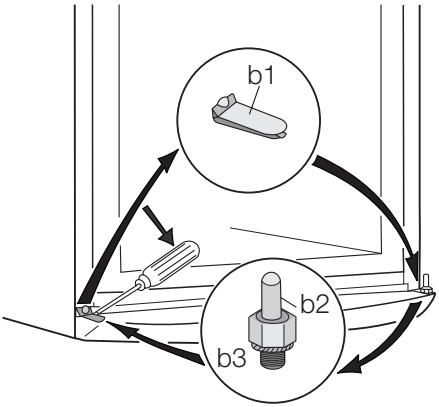
4. Verwijder de deur.
5. Draai de schroef los en verwijder de deurstop (d1). Bevestig deze omgekeerd aan de andere kant.



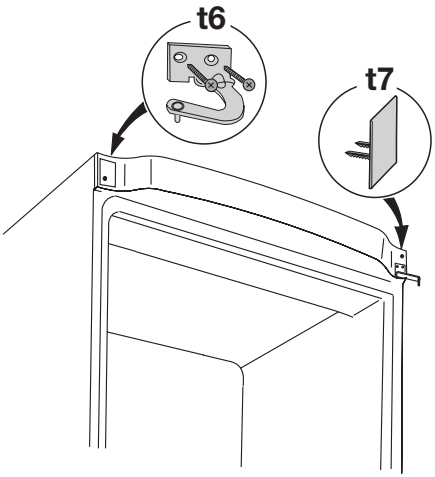
6. Verwijder, met behulp van een gereedschap, het deksel (b1). Schroef het onderste scharnier (b2) en het tussenstuk (b3) los en monteer ze aan de andere kant.

Downloaded from www.vandenborre.be

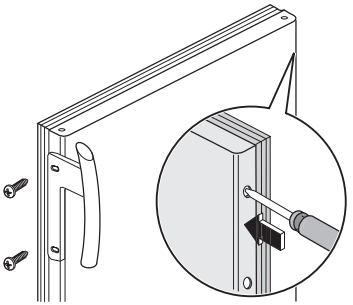
7. Zet het deksel (b1) terug op de andere kant.



8. Zet de deur terug op zijn plaats op de scharnierpen (b2).
   Zorg ervoor dat de randen van de deuren parallel zijn aan de zijkant van het apparaat.
9. Plaats en bevestig het bovenste scharnier (u vindt het scharnier in het zakje van de gebruiksaanwijzing) op de tegenoverliggende kant (t6).



10. Plaats het paneel (t7) (deze zit in het zakje van de gebruiksaanwijzing).
11. Zorg ervoor dat de magneet (d7) op z'n plek zit.
12. Open de deur, bevestig de kunststof rand van de bovenste deur (t2) met behulp van de schroeven (t1). Sluit de deur.
13. Schroef de schroeven los en bevestig de handgreep aan de tegenovergestelde zijde.
14. Steek de plastic pluggen in de openingen aan de linkerkant. U vindt de pluggen in de zak met de gebruiksaanwijzing.



15. Plaats het apparaat terug, zorg dat het waterpas staat en steek de stekker in het stopcontact.

Voer een eindcontrole uit en verzeker u ervan dat:

- Alle schroeven zijn aangedraaid.
- De magnetische afdichtstrip vast zit aan de kast.
- De deur goed open en dicht gaat.

Als de omgevingstemperatuur laag is (bijv. in de winter), kan het zijn dat het deurrubber niet precies op de kast past. Wacht in dat geval tot de pakking zich op een natuurlijke wijze zet.
Als u bovenstaande handelingen liever niet zelf uitvoert, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde klantenservice. Een vakman van de klantenservice zal de draairichting van de deuren op uw kosten veranderen.

HET MILIEU

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled.

Downloaded from www.vandenborre.be

Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Downloaded from www.vanheenborre.be

Electrolux. Thinking of you.

Share more of our thinking at www.electrolux.com

CONTENTS

Safety information	15	Care and cleaning	20
Control panel	17	What to do if…	21
First use	19	Technical data	23
Daily Use	19	Installation	23
Helpful hints and tips	20	Environmental concerns	26

Subject to change without notice

SAFETY INFORMATION

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.
For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

Warning!

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household as explained in this instruction booklet.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
  During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  If the refrigerant circuit should become damaged:

Downloaded from www.vandenborre.be

– avoid open flames and sources of ignition
– thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.

⚠ **Warning!** Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel to avoid hazard.

1. Power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
4. Do not pull the mains cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the lamp cover[5] of interior lighting.

- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- Bulb lamps[6] used in this appliance are special purpose lamps selected for household appliances use only. They are not suitable for household room illumination.

Daily Use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall.[7]
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Never use a hair drier or other heating appliances to speed up defrosting. Excessive heat may damage the plastic interior, and humidity could enter the electric system making it live.

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (com-

5) If the lamp cover is foreseen.
6) If the lamp is foreseen.
7) If the appliance is Frost Free.

Downloaded from www.vandenborre.be

pressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only. 8)

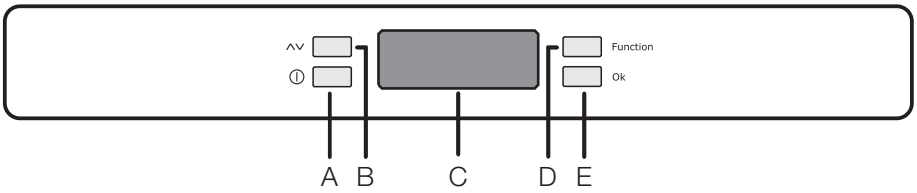
Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♺ are recyclable.

CONTROL PANEL



A - Appliance button ON/OFF
B - Temperature regulation button
C - Temperature and function indicator
D - Function button
E - Confirmation button

Display

ECO Eco Mode is activated
SUPER Action Freeze is activated
– Negative Temperature sign
88 Temperature
Temperature alarm
m Drinks Chill is activated
Child Lock is activated

8) If a water connection is foreseen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Switching on

Insert the plug into the power outlet. If the display is not illuminated, press button (A), to start the appliance.
For optimal food storage select the Eco Mode and the temperature is set to -18°C in the freezer.

- Wait ca. 24 h, before loading food into the freezer compartment.
- To select a different temperature see "Temperature regulation".

Switching off

The appliance is shut off by pressing button (A) until a countdown from -3 -2 -1 is completed.

Temperature regulation

The temperature may be changed by pressing the button (B). The current temperature setting flashes and by pressing button (B) again the set temperature is possible to change in steps of one degree.
Press the button (E) to confirm the selection.
The temperature indicator shows the set temperature. The set temperature will be reached within 24 hours.
Fluctuations of some degrees around set temperature are normal and does not mean any fault in the appliance.

Functions Menu

By activating the key (D) the functions menu is operating. Each function could be confirmed by pressing button (E). If there is no confirmation after some seconds the display will go out from the menu and return in normal condition. The following functions are indicated:

- Eco Mode function
- Action Freeze function
- Drinks Chill function
- Child Lock function

Eco Mode Function

The Eco Mode function is activated by pressing key D (several times if necessary) until the corresponding icon appears (or setting the temperature at -18°C).

You must confirm the choice by pressing key E within few seconds. You will hear the buzzer and the icon remains lighted.
In this condition the chosen temperatures are automatically set (-18°C), in the best conditions for storing food.
It is possible to de-activate the function at any time by changing the selected temperature in the compartment.

Action Freeze Function

To freeze fresh foods, press button (D) repeatedly to access the Action Freeze function.
Confirm the selection by pressing button (E), and you will hear the buzzer and the display will show rotating lines.
To achieve maximum freezing capacity, allow a pre-cooling period of 24 hours, before placing the fresh food in the FAST FREEZE compartment .
The freezing process takes 24 hours. During this period do not put other foods in the freezer.
This function stops automatically after 52 hours.
It is possible to deactivate the function at any time by pressing button (D) until the corresponding icon will flash and then button (E).

Drinks Chill Function

The Drinks Chill function is to be used as a safety warning when placing bottles in the freezer compartment. It is activated by pressing key (D) (several times if necessary) until the corresponding icon appears .
You must confirm the choice by pressing key (E) within few seconds. You will hear the buzzer and the icon remains lighted.
In this condition it operates a timer with a default value of 30 min. and it could change from 1 to 90 min., by pressing key (B) you select the minutes needed.
At the end of the selected time there are the following indications:

- on the indicator 88 the symbol 0 flashing
- the icon flashing
- sounding of an acoustic alarm until key (E) is pressed

At this point bear in mind to remove the drinks contained in the freezer compartment.

Downloaded from www.vandenborre.be

It is possible to deactivate the function at any time by pressing key (D) until the corresponding icon will flash and then key (E).

Child Lock Function

The Child Lock function is activated by pressing key (D) (several times if necessary) until the corresponding icon appears . You must confirm the choice by pressing key (E) within few seconds. You will hear the buzzer and the icon remains lighted. In this condition any possible operation through the keys does not cause any change as long as this function is activated. It is possible to de-activate the function at any time by pressing key (D) until the corresponding icon will flash and then key (E).

Temperature alarm

Temperature increase in the freezer compartment (for example due to an power failure or door is open) is indicated by:

- flashing temperature
- flashing icon
- acoustic buzzer

When normal conditions are restored:

- the acoustic alarm will stop
- the temperature value continues to flash
- the Alarm icon continues to flash

When you press button (E) to deactivate the alarm, the highest temperature reached in the compartment appears on indicator for some seconds.
Then it returns on the normal operation showing the temperature of the selected compartment.
During the alarm phase, the buzzer can be switched off by pressing button (E).

FIRST USE

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

DAILY USE

Use of the freezer compartment

The symbol means that the freezer is suitable for freezing fresh food and for long term storage. The temperature may be regulated between -15°C and -24°C. We suggest setting the temperature to -18°C, which is optimal for energy consumption and frozen food storage.

Important! Difference between setting temperature and actual temperature is normal.

Especially when:

- a new setting has recently been selected
- the door has been open for a long time
- warm food has been placed in the compartment.

Difference until 5°C inside the compartment are quite normal.

During operation the temperature indicator shows setting value.

Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 24 hours on the Fast Freeze setting.
If large quantities of food are to be stored, remove the drawers but the lower one from appliance and place food on glass shelves to obtain the best performance.

Important! In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer that the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

Downloaded from www.vandenborre.be

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

HELPFUL HINTS AND TIPS

Normal Operating Sounds

- You may hear a faint gurgling and a bubbling sound when the refrigerant is pumped through the coils or tubing. This is correct.
- When the compressor is on, the refrigerant is being pumped around and you will hear a whirring sound and a pulsating noise from the compressor. This is correct.
- The thermic dilatation might cause a sudden cracking noise. It is natural, not dangerous physical phenomenon. This is correct.

Hints for energy saving

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- If the ambient temperature is high and the Temperature Regulator is set to low temperature and the appliance is fully loaded, the compressor may run continuously, causing frost or ice on the evaporator. If this happens, set the Temperature Regulator toward warmer settings to allow automatic defrosting and so a saving in electricity consumption.

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

CARE AND CLEANING

Caution! Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Downloaded from www.vandenborre.be

Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:
- clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.

Important! Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet. Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

Important! Take care of not to damage the cooling system.

Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added.
After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

Defrosting of the freezer

This compartment is a "no frost" type. This means that there is no buildup of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the foods.
The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

WHAT TO DO IF…

During operation of the appliance some smaller but annoying trouble can often occur, which does not require calling a technician out. In the following chart information is given about them to avoid unnecessary charges on service.

Important! The operation of the appliance goes with certain sounds (compressor and circulating sound). This not means a trouble, but a normal operation.

Important! The appliance operates discontinuously, so the stopping of compressor does not mean being no current. That is why you must not touch the electrical parts of the appliance before breaking the circuit.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable (all feet and wheels should be on the floor). Refer to "Levelling".
	The cushion spacers located between the back of the cabinet and the pipes come loose.	Put them back in place again.
The buzzer sounds. The Alarm icon flashing.	The temperature in the freezer is too high.	Refer to "High Temperature Alarm".
is displayed in the temperature display	An error has occurred in measuring the temperature.	Call your service representative (the cooling system will continue to keep food products cold, but temperature adjustment will not be possible).
The compressor operates continually.	The Temperature regulator may be set incorrectly.	Set a warmer temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The door has been opened too frequently.	Do not keep the door open longer than necessary.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problem	Possible cause	Solution
	The food temperature is too high.	Let the food temperature decrease to room temperature before storage.
	The room temperature is too high.	Decrease the room temperature.
There is too much frost and ice.	Food are not wrapped properly.	Wrap the food better.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The door gasket is deformed or dirty.	Refer to "Closing the door".
The temperature in the appliance is too low.	The Temperature regulator may be set incorrectly.	Set a higher temperature.
The temperature in the appliance is too high.	The Temperature regulator may be set incorrectly.	Set a lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The food temperature is too high.	Let the food temperature decrease to room temperature before storage.
The temperature in the freezer is too high.	Food is too near to each other.	Store food so that there is cold air circulation.
	Large quantities of food to be frozen were put in at the same time.	Insert smaller quantities of food to be frozen at the same time.
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	The appliance has no power. There is no voltage in the mains socket.	Connect another electrical appliance to the mains socket. Check fuse. Contact a qualified electrician.
	The door has been open to long.	Close the door.

As much as the advice does not lead to result, call the nearest brand-mark service.

Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Center.

Downloaded from www.vandenborre.be

TECHNICAL DATA

Dimension		
	Height	1540 mm
	Width	595 mm
	Depth	658 mm
Rising Time		15 h
Voltage		230 - 240 V
Frequency		50 Hz

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

INSTALLATION

⚠ Read the "Safety Information" carefully for your safety and correct operation of the appliance before installing the appliance.

Positioning

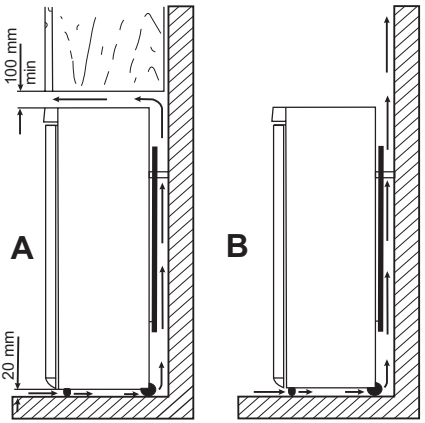
Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm . Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

⚠ **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.



Electrical connection

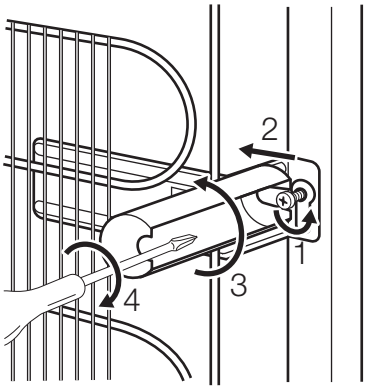
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

Downloaded from www.vandenborre.be

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

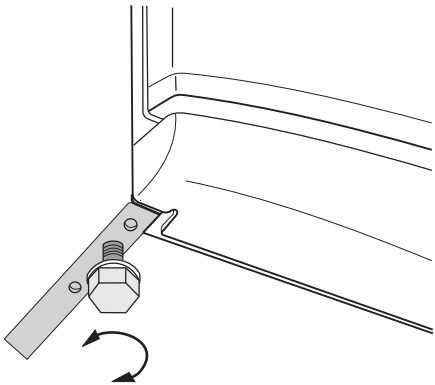
Rear spacers

You can find the two spacers in the bag with documentation.
Do these steps to install the spacers:
1. Release the screw.
2. Engage the spacer below the screw.
3. Turn the spacer to the right position.
4. Tighten again the screws.



Levelling

When placing the appliance ensure that it stands level. This can be achieved by two adjustable feet at the bottom in front.

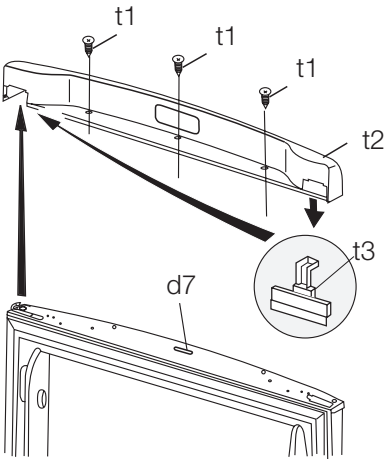


Door reversibility

⚠ **Warning!** Before carrying out any operations, remove the plug from the power socket.

Important! To carry out the following operations, we suggest that this be made with another person that will keep a firm hold on the doors of the appliance during the operations.

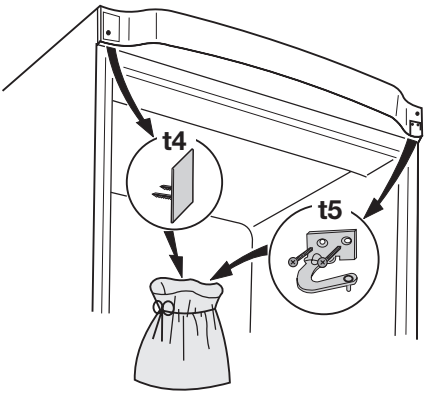
To change the opening direction of the door, do these steps:
1. Open the door with the appliance in the upright position. Unscrew the screws (t1) and remove the upper door plastic trim (t2). Close the door.



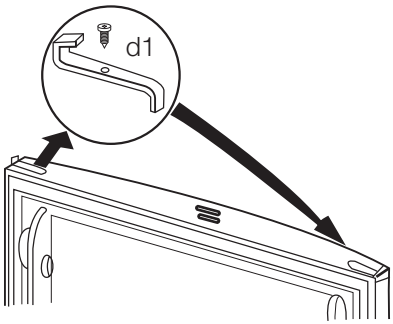
2. Remove the little plastic cover from the door plastic trim and refit on the opposite side (t3).

Downloaded from www.vandenborre.be

3. Remove the panel (t4). If it is necessary use a screwdriver very carefully. Unscrew the screw on the other side. Remove the upper door mount (t5). Place them in an empty plastic bag.

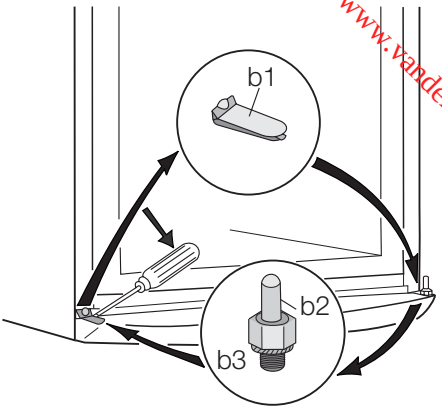


4. Remove the door.
5. Unscrew the screw and remove the door stopper (d1). Attach it reversed on the other side.

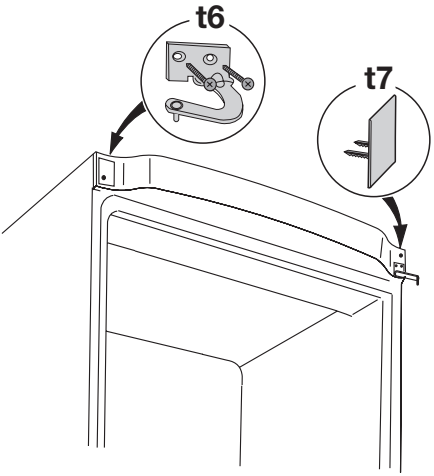


6. Remove using a tool the cover (b1). Unscrew the lower hinge pivot (b2) and the spacer (b3) and place them on the opposite side.

7. Re-insert the cover (b1) on the opposite side.



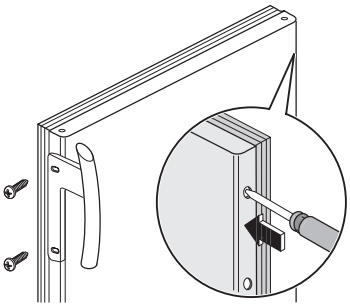
8. Re-insert the door on the pivot pin (b2). Make sure that the edges of the doors run parallel to the side edge of the appliance.
9. Position and fix the upper hinge (you can find it in the instruction for use bag) on the opposite side (t6).



10. Insert the panel (t7) (that can be found in the instruction for use bag).
11. Make sure that the magnet (d7) is in its position.
12. Open the door, attach the upper door plastic trim (t2) using screws (t1). Close the door.

Downloaded from www.vandenborre.be

13. Unscrew the screw and fix the handle on the opposite side.
14. Insert the plastic plugs into the holes left open that can be found in the instruction for use bag



15. Reposition, level the appliance and connect it to the power socket.

Do a final check to make sure that:
- All screws are tightened.
- The magnetic seal adheres to the cabinet.
- The door opens and closes correctly.

If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket.
In case you do not want to carry out the above mentioned operations, contact the nearest After Sales Service Force. The After Sales Service specialist will carry out the reversibility of the doors at your cost.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Downloaded from www.vandenborre.be

Electrolux. Thinking of you.

Mehr zu unserem Denken finden Sie unter
www.electrolux.com

INHALT

Sicherheitshinweise	27	Reinigung und Pflege	33
Bedienfeld	29	Was tun, wenn …	34
Erste Inbetriebnahme	31	Technische Daten	36
Täglicher Gebrauch	32	Montage	36
Praktische Tipps und Hinweise	32	Hinweise zum Umweltschutz	39

Änderungen vorbehalten

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die optimale Geräteanwendung vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes die vorliegende Benutzerinformation aufmerksam durch, einschließlich der Ratschläge und Warnungen. Es ist wichtig, dass zur Vermeidung von Fehlern und Unfällen alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften vertraut sind. Heben Sie die Benutzerinformation gut auf und übergeben Sie sie bei einem Weiterverkauf des Gerätes dem neuen Besitzer, so dass jeder während der gesamten Lebensdauer des Gerätes über Gebrauch und Sicherheit informiert ist.
Halten Sie sich zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz Ihres Eigentums strikt an die Vorsichtsmaßnahmen der vorliegenden Benutzerinformation, da der Hersteller bei Missachtung derselben von jeder Haftung freigestellt ist.

Sicherheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen

- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische Fähigkeiten und deren Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine verantwortungsbewusste Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind.
  Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht am Gerät herumspielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fern. Erstickungsgefahr!
- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Gerätes den Netzstecker, schneiden Sie das Netzkabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, so dass spielende Kinder vor elektrischem Schlag geschützt sind und sich nicht in dem Gerät einschließen können.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischer Türdichtung ein älteres Modell mit Schnappverschluss (Türlasche) an der Tür oder auf dem Deckel ersetzt, machen Sie den Schnappverschluss vor dem Entsorgen des Altgerätes unbrauchbar. So verhindern Sie, dass das Gerät nicht zu einer Todesfalle für Kinder wird.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Warnung!

Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse um das Gerät oder in der Einbaunische nicht blockiert sind.

- Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt bestimmt, wie in der vorliegenden Gebrauchsanweisung beschrieben wird.
- Benutzen Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (wie Speiseeisbereiter) in Kühlgeräten, wenn solche Geräte nicht ausdrück-

Downloaded from www.vandenborre.be

lich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) im Kältekreislauf des Gerätes ist ein natürliches und sehr umweltfreundliches Gas, das jedoch leicht entflammbar ist.
  Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Gerätes darauf, nicht die Komponenten des Kältekreislaufs zu beschädigen.
  Bei einer eventuellen Beschädigung des Kältekreislaufs:
  – Offene Flammen und Zündfunken vermeiden
  – Den Raum, in dem das Gerät installiert ist, gut lüften
- Technische und anderweitige Änderungen am Gerät sind gefährlich. Ein defektes Netzkabel kann Kurzschlüsse und einen Brand verursachen und/oder zu Stromschlägen führen.

⚠ **Warnung!** Elektrische Bauteile (Netzkabel, Stecker, Kompressor) dürfen zur Vermeidung von Gefahren nur vom Kundendienst oder einer Fachkraft ausgewechselt werden.

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht von der Geräterückseite gequetscht oder beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker überhitzt und kann einen Brand verursachen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Geräts frei zugänglich ist.
4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
5. Stecken Sie den Netzstecker nie in eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Lampenabdeckung[9)] der Innenbeleuchtung.

- Dieses Gerät ist schwer. Vorsicht beim Transport.
- Entnehmen oder berühren Sie nie mit nassen/feuchten Händen Tiefkühlgut, da dies zu Hautverletzungen oder Kälteverbrennungen führen kann.
- Das Gerät nicht über eine längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Die Leuchtmittel[10)] für dieses Gerät sind Speziallampen, die ausschließlich für Haushaltsgeräte geeignet sind. Sie eignen sich nicht zur Raumbeleuchtung.

Täglicher Gebrauch

- Stellen Sie keine heißen Töpfe auf die Kunststoffteile des Gerätes.
- Lagern Sie keine feuergefährlichen Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Explosionsgefahr.
- Legen Sie Lebensmittel nicht direkt vor den Luftauslass auf der Rückwand. [11)]
- Ein aufgetautes Produkt darf nicht wieder eingefroren werden.
- Abgepackte Tiefkühlkost immer entsprechend den Herstellerangaben aufbewahren.
- Die Lagerempfehlungen des Geräteherstellers sollten strikt eingehalten werden. Halten Sie sich an die betreffenden Anweisungen.
- Keine kohlensäurehaltigen Getränke oder Sprudel in den Tiefkühlschrank stellen, da der Druckanstieg in den Behältern zur Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.
- Eis am Stiel kann Kälteverbrennungen verursachen, wenn es direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank gegessen wird.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zum Entfernen von Reif und Eis im Gerät. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.
- Verwenden Sie niemals einen Haartrockner oder andere Heizgeräte, um das Abtauen zu beschleunigen. Starke Hitze kann die Plastikteile im Innenraum beschädigen und Feuchtigkeit kann in das

9) Falls Lampenabdeckung vorhanden.
10) Falls Lampe vorhanden.
11) Wenn das Gerät mit dem Frost-Free-System ausgestattet ist.

Downloaded from www.vandenborre.be

elektrische System eindringen, so dass die Teile unter Spannung stehen.

Montage

Wichtig! Halten Sie sich für den elektrischen Anschluss strikt an die Anweisungen der betreffenden Abschnitte.

- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Melden Sie die Schäden umgehend dem Händler, bei dem Sie es erworben haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Lassen Sie das Gerät mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie es elektrisch anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Ausreichenden Freiraum zur Luftzirkulation um das Gerät lassen; anderenfalls besteht Überhitzungsgefahr. Halten Sie sich für die Belüftung an die Installationsanweisungen.
- Das Gerät sollte zur Vermeidung von Verbrennungen durch Berührung von heißen Bauteilen (Kompressor, Kondensator) möglichst mit der Rückseite gegen eine Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Kochern installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes nach der Installation frei zugänglich ist.
- Verbinden Sie das Gerät ausschließlich mit einer Trinkwasserzuleitung. [12)]

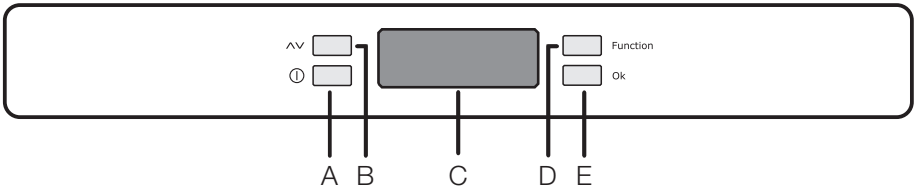
Kundendienst

- Sollte die Wartung des Gerätes elektrische Arbeiten verlangen, so dürfen diese nur von einem qualifizierten Elektriker oder einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung nur an Fachkräfte der autorisierten Kundendienststellen und verlangen Sie stets Original-Ersatzteile.

Umweltschutz

Das Gerät enthält im Kältekreis oder in dem Isoliermaterial keine ozonschädigenden Gase. Das Gerät darf nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Die Isolierung enthält entzündliche Gase: das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden; sie erhalten diese bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Nicht das Kälteaggregat beschädigen, insbesondere nicht in der Nähe des Wärmetauschers. Die Materialien, die bei der Herstellung dieses Geräts verwendet wurden und mit dem Symbol ♺ markiert sind, können recycelt werden.

BEDIENFELD



A - Gerät Taste EIN/AUS

B - Taste Temperaturregelung

C - Anzeige Temperatur und Funktion

D - Funktionstaste

E - Taste Bestätigung

12) Falls ein Wasseranschluss erforderlich ist.

Downloaded from www.vandenborre.be

Display

ECO	Die Funktion Energiesparen ist aktiviert
SUPER	Die Funktion Superfrost ist aktiviert
–	Negatives Temperaturvorzeichen
88	Temperatur
⚠	Temperaturwarnung
m	Die Funktion Getränke kühlen ist aktiviert
	Die Kindersicherung ist aktiviert

Einschalten

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Falls das Display nicht leuchtet, drücken Sie die Taste (A), um das Gerät einzuschalten.
Wählen Sie für eine optimale Lagerung Ihrer Lebensmittel die Funktion Energiesparen und eine Temperatureinstellung von -18 °C im Gefriergerät.

- Warten Sie ca. 24 Stunden, bevor Sie Lebensmittel in den Gefrierraum einlegen.
- Näheres zur Wahl einer anderen Temperatur siehe „Temperaturregelung“.

Ausschalten

Das Gerät wird ausgeschaltet, indem Sie die Taste (A) solange drücken, bis der Countdown von -3-2-1 abgelaufen ist.

Temperaturregelung

Die Temperatur kann durch Drücken der Taste (B) geändert werden. Die aktuelle Temperatureinstellung blinkt, und es ist durch erneutes Drücken der Taste (B) möglich, die eingestellte Temperatur in Schritten von je einem Grad zu ändern.
Bestätigen Sie die Wahl mit der Taste (E).
Die Temperaturanzeige zeigt die eingestellte Temperatur an. Die eingestellte Temperatur wird innerhalb von 24 Stunden erreicht. Schwankungen von einigen Grad um die eingestellte Temperatur sind normal und kein Gerätefehler.

Funktionsmenü

Durch Drücken der Taste (D) gelangen Sie in das Menü „Funktionen“. Jede Funktion kann durch Drücken der Taste (E) bestätigt werden. Wenn einige Sekunden lang keine Bestätigung erfolgt, erlischt die Anzeige im Display und das Gerät schaltet wieder in den normalen Betrieb zurück. Es werden folgende Funktionen angezeigt:

- ECO Energiesparen
- SUPER Superfrost
- m Getränke kühlen
- Kindersicherung

Funktion Energiesparen

Die Funktion Energiesparen wird durch (eventuell mehrmaliges) Drücken der Taste (D) eingeschaltet, bis das entsprechende Symbol ECO erscheint (oder durch das Einstellen der Temperatur auf -18 °C).
Bestätigen Sie diese Auswahl innerhalb weniger Sekunden mit der Taste E. Der Summer ertönt und das Symbol leuchtet dauerhaft.
In diesem Modus wird die Temperatur automatisch (-18 °C) für die optimale Lagerung Ihrer Lebensmittel eingestellt.
Diese Funktion kann jederzeit durch Ändern der ausgewählten Temperatur im Kühlraum ausgeschaltet werden.

Funktion Action Freeze

Zum Einfrieren frischer Lebensmittel drücken Sie bitte mehrmals die Taste (D), um die Funktion Superfrost Action Freeze aufzurufen. SUPER

Downloaded from www.vandenborre.be

Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste (E). Sie hören dann den Summer, und das Display zeigt rotierende Linien an. Um die maximale Gefrierleistung zu erreichen, lassen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden vorkühlen, bevor Sie die einzufrierenden Lebensmittel in den Gefrierraum mit dem Symbol FAST FREEZE legen.
Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren Lebensmittel in das Gefriergerät. Diese Funktion endet automatisch nach 52 Stunden.
Diese Funktion kann jederzeit ausgeschaltet werden. Drücken Sie dazu die Taste (D), bis das entsprechende Symbol blinkt, und drücken Sie dann die Taste (E).

Funktion Getränke kühlen

Die Funktion Getränke kühlen dient als Sicherheitseinrichtung, wenn Flaschen in den Gefrierraum eingelegt werden. Diese Funktion wird durch (eventuell mehrmaliges) Drücken der Taste (D) eingeschaltet, bis zum Aufleuchten des Symbols .
Bestätigen Sie diese Auswahl innerhalb weniger Sekunden mit der Taste (E). Der Summer ertönt und das Symbol leuchtet dauerhaft.
In diesem Modus arbeitet ein Timer mit einer Standardeinstellung von 30 Min. Diese Standardeinstellung kann durch Drücken der Taste (B) durch Auswahl der gewünschten Dauer zwischen 1 und 90 Minuten geändert werden.
Am Ende der ausgewählten Zeit erscheinen folgende Anzeigen:

- In der Anzeige blinkt das Symbol .
- Das Symbol blinkt
- Der akustische Alarm ertönt, bis die Taste (E) gedrückt wird

Bitte denken Sie daran, jetzt die Getränke aus dem Gefrierraum zu entnehmen.
Diese Funktion kann jederzeit ausgeschaltet werden. Drücken Sie dazu die Taste (D), bis das entsprechende Symbol blinkt, und drücken Sie dann die Taste (E).

Funktion Kindersicherung

Die Funktion Kindersicherung wird durch (eventuell mehrmaliges) Drücken der Taste (D) eingeschaltet, bis das entsprechende Symbol erscheint.
Bestätigen Sie diese Auswahl innerhalb weniger Sekunden mit der Taste (E). Der Summer ertönt und das Symbol leuchtet dauerhaft. Solange die Kindersicherung eingeschaltet ist, kann durch Drücken einer beliebigen Taste keinerlei Funktion ausgelöst werden.
Diese Funktion kann jederzeit ausgeschaltet werden. Drücken Sie die Taste (D), bis das entsprechende Symbol blinkt, und drücken Sie dann die Taste (E).

Temperaturalarm

Ein Anstieg der Temperatur im Gefrierraum (zum Beispiel aufgrund eines Stromausfalls oder einer geöffneten Gerätetür) wird wie folgt angezeigt:

- Blinkende Temperaturanzeige
- Blinkendes Symbol
- Akustisches Signal

Sobald die normalen Bedingungen wieder hergestellt sind:

- Der Warnton schaltet sich aus
- Der Temperaturwert blinkt weiterhin
- Das Alarmsymbol blinkt weiterhin

Wenn Sie die Taste (E) zum Ausschalten des Alarms betätigen, wird in der Anzeige einige Sekunden lang die wärmste Temperatur im Gefrierraum angezeigt.
Anschließend schaltet die Anzeige in den normalen Betrieb zurück und zeigt die Temperatur des ausgewählten Geräteteils an.
In der Alarmphase kann der Summer durch Drücken der Taste (E) ausgeschaltet werden.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Reinigung des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen "Neugeruch" am besten durch Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Sorgfältig nachtrocknen.

Wichtig! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerpulver, da hierdurch die Oberfläche beschädigt wird.

Downloaded from www.vandenborre.be

TÄGLICHER GEBRAUCH

Gebrauch des Gefrierschranks

Das Symbol **** bedeutet, dass sich der Gefrierschrank zum Einfrieren frischer Lebensmittel für einen längeren Zeitraum eignet. Die Temperatur kann zwischen -15 °C und -24 °C geregelt werden. Wir empfehlen Ihnen, für eine optimale Lagerung gefrorener Lebensmittel und einen optimalen Energieverbrauch eine Temperatur von -18 °C einzustellen.

Wichtig! Ein Abweichen der eingestellten Temperatur von der tatsächlichen Temperatur ist normal.

Besonders dann, wenn:
- erst kürzlich eine neue Einstellung gewählt wurde
- die Tür längere Zeit offen stand
- warme Lebensmittel in den Gefrierraum eingestellt wurden.

Unterschiede von bis zu 5 °C innerhalb des Gefrierraums sind normal.
Während des Betriebs zeigt die Temperaturanzeige den eingestellten Wert an.

Lagerung gefrorener Lebensmittel

Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach einer Zeit, in der das Gerät nicht benutzt wurde, mindestens 24 Stunden lang mit der Einstellung Fast Freeze laufen, bevor Sie Lebensmittel in den Gefrierraum legen.
Sollen große Mengen an Lebensmitteln aufbewahrt werden, entfernen Sie alle Schubladen bis auf die unterste aus dem Gerät und legen Sie die Lebensmittel auf die Glasablagen, um die optimale Leistung zu erhalten.

Wichtig! Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe „Lagerzeit bei Störung") zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und nach dem Abkühlen erneut eingefroren werden.

Auftauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung je nach der zur Verfügung stehenden Zeit im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden.
Kleinere Gefriergutteile können unter Umständen sogar direkt aus dem Gefrierschrank entnommen und anschließend sofort gekocht oder gegart werden: in diesem Fall dauert der Garvorgang allerdings etwas länger.

PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE

Normale Betriebsgeräusche

- Unter Umständen ist ein leichtes Gurgeln und Blubbern zu hören, wenn das Kältemittel durch die Leitungen gepumpt wird. Das ist normal.
- Bei eingeschaltetem Kompressor wird das Kältemittel umgewälzt und Sie hören ein Surren und ein pulsierendes Geräusch vom Kompressor. Das ist normal.
- Die thermische Ausdehnung kann ein plötzliches Krachen verursachen. Das ist eine natürliche und nicht gefährliche physikalische Erscheinung. Das ist normal.

Energiespartipps

- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als unbedingt notwendig.
- Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist und der Temperaturregler auf eine niedrige Temperatur eingestellt und das Gerät voll beladen ist, kann es zu andauerndem Betrieb des Kompressors und damit zu Reif- oder Eisbildung am Verdampfer kommen. Stellen Sie in diesem Fall den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung ein, die ein automatisches Abtauen und damit auch einen niedrigeren Energieverbrauch ermöglicht.

Hinweise zum Einfrieren

Im Folgenden finden Sie einige wertvolle Tipps für einen optimalen Gefriervorgang:
- die maximale Menge an Lebensmitteln, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann. ist auf dem Typschild angegeben;

Downloaded from www.vandenborre.be

- der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach;
- frieren Sie ausschließlich frische und gründlich gewaschene Lebensmittel von sehr guter Qualität ein;
- teilen Sie die Lebensmittel in kleinere Portionen ein, damit diese schnell und vollständig gefrieren und Sie später nur die Menge auftauen müssen, die Sie gerade benötigen;
- die einzufrierenden Lebensmittelportionen sollten stets luftdicht in Aluminiumfolie oder in lebensmittelechte Gefrierbeutel verpackt werden, um so wenig Luft wie möglich in der Verpackung zu haben;
- achten Sie beim Hineinlegen von frischen, noch ungefrorenen Lebensmitteln darauf, dass diese keinen Kontakt mit Gefriergut bekommen, da dieses sonst antauen kann;
- weniger fetthaltige Lebensmittel lassen sich besser lagern als fetthaltigere; Salz verkürzt die Lagerzeit von Lebensmitteln im Gefrierfach;
- werden Gefrierwürfel direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verwendet, können Sie zu Frostbrand auf der Haut führen;
- es empfiehlt sich, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung zu notieren, um einen genauen Überblick über die Lagerzeit zu haben.

Hinweise zur Lagerung gefrorener Produkte

So erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät:

- Prüfen Sie sorgfältig, dass die im Handel erworbenen gefrorenen Lebensmittel sachgerecht gelagert wurden.
- Achten Sie unbedingt darauf, die eingekauften gefrorenen Lebensmittel in der kürzest möglichen Zeit in Ihren Gefrierschrank zu bringen.
- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als unbedingt notwendig.
- Abgetaute Lebensmittel verderben sehr schnell und eignen sich nicht für ein erneutes Einfrieren.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung sollte nicht überschritten werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vorsicht! Ziehen Sie bitte vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe; Wartungsarbeiten und Nachfüllen von Kältemittel dürfen daher nur durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

Regelmäßige Reinigung

Der gesamte Kühlschrank muss regelmäßig gereinigt werden:

- Reinigen Sie die Innenseiten und die Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife.
- Prüfen und säubern Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen und kontrollieren Sie, dass diese sauber und frei von Verunreinigungen sind.
- Spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.

Wichtig! Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Innern des Kühlschranks und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen. Benutzen Sie zur Reinigung des Innenraums keinesfalls Putzmittel, Scheuerpulver, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren, da diese die Oberfläche des Innenraums beschädigen und einen starken Eigengeruch hinterlassen können.

Reinigen Sie den Kondensator (schwarzes Gitter) und den Kompressor auf der Geräterückseite mit einer Bürste. Dadurch verbessert sich die Leistung des Geräts und es verbraucht weniger Strom.

Wichtig! Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen.

Viele Haushaltsreiniger für Küchen enthalten Chemikalien, die den im Gerät verwendeten Kunststoff angreifen können. Aus diesem

Downloaded from www.vandenborre.be

Grund ist es empfehlenswert, das Gerät außen nur mit warmem Wasser und etwas flüssigem Tellerspülmittel zu reinigen. Schließen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder an die Netzversorgung an.

Abtauen des Gefriergeräts

Das Fach ist ein „No Frost"-Fach. Das bedeutet, dass sich während des Betriebs weder an den Innenwänden des Fachs noch an Lebensmitteln Reif bilden kann. Die Reifbildung wird durch die kontinuierliche, von einem automatisch geregelten Ventilator gesteuerte Luftzirkulation im Inneren des Gefrierraumes verhindert.

WAS TUN, WENN …

Während des Gerätebetriebs kann es zuweilen zu geringfügigen Problemen kommen, für die kein Techniker gerufen werden muss. Die folgende Tabelle gibt Ihnen eine Übersicht über kleinere Störungen, die nicht von Fachpersonal behoben werden müssen.

Wichtig! Während das Gerät in Betrieb ist, entstehen bestimmte Geräusche (Kompressor- und Umwälzgeräusche). Dies ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.

Wichtig! Das Gerät arbeitet nicht kontinuierlich; wenn der Kompressor aufhört, bedeutet das nicht, dass es einen Stromausfall gibt. Aus diesem Grund dürfen Sie erst dann elektrische Teile des Geräts berühren, wenn Sie den Stromkreis unterbrochen haben.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist zu laut.	Unebenheiten im Boden sind durch Unterlegen nicht ausgeglichen worden.	Prüfen Sie, ob das Gerät stabil steht (alle Füße und Räder müssen fest auf dem Boden stehen). Siehe hierzu „Ausrichten des Geräts".
	Die Distanzstücke zwischen der Rückseite des Gefrierschranks und den Leitungen sind lose.	Setzen Sie sie bitte wieder an ihren Platz.
Es ertönt ein Alarmsignal. Die Alarmleuchte blinkt.	Die Temperatur im Gefrierraum ist zu hoch.	Siehe „Temperaturwarnung".
wird in der Temperaturanzeige angezeigt	Beim Messen der Temperatur ist ein Fehler aufgetreten.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Kundendienstmitarbeiter (das Kühlsystem hält zwar die eingelagerten Lebensmittel weiterhin kühl, doch eine Temperatureinstellung ist nicht mehr möglich).
Der Kompressor arbeitet ständig.	Der Temperaturregler kann falsch eingestellt sein.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür".
	Die Tür wurde zu häufig geöffnet.	Lassen Sie die Tür nicht länger als unbedingt erforderlich offen.
	Die Temperatur der zu kühlenden Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät legen.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Senken Sie die Raumtemperatur.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Zu starke Reif- und Eisbildung.	Die Lebensmittel sind nicht richtig verpackt.	Verpacken Sie die Lebensmittel richtig.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Die Türdichtung ist verzogen oder verschmutzt.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
Die Temperatur im Gerät ist zu niedrig.	Der Temperaturregler kann falsch eingestellt sein.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch.	Der Temperaturregler kann falsch eingestellt sein.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Die Temperatur der zu kühlenden Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät legen.
Die Temperatur im Gefrierraum ist zu hoch.	Die einzufrierenden Packungen liegen zu dicht aneinander.	Stellen Sie sicher, dass die Kaltluft im Gerät zirkuliert und die Lebensmittel dies nicht verhindern.
	Es wurden zu große Mengen an Lebensmitteln gleichzeitig zum Einfrieren eingelegt.	Legen Sie nur kleinere Lebensmittelmengen gleichzeitig zum Einfrieren in das Gerät.
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist abgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Das Gerät bekommt keinen Strom. Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an.	Testen Sie bitte, ob ein anderes Gerät an dieser Steckdose funktioniert. Prüfen Sie die Sicherung. Kontaktieren Sie gegebenenfalls einen qualifizierten Elektriker.
	Die Tür stand zu lange offen.	Schließen Sie die Tür.

Bitte rufen Sie den nächsten Marken-Kundendienst in Ihrer Nähe an, wenn alle genannten Abhilfemaßnahmen nicht zum gewünschten Erfolg führen.

Schließen der Tür

1. Reinigen Sie die Türdichtungen.
2. Stellen Sie die Tür nach Bedarf ein. Siehe hierzu "Montage".
3. Ersetzen Sie die defekten Türdichtungen, falls erforderlich. Kontaktieren Sie den Kundendienst.

Downloaded from www.vandenborre.be

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen		
	Höhe	1540 mm
	Breite	595 mm
	Tiefe	658 mm
Ausfalldauer		15 h
Spannung		230 - 240 V
Frequenz		50 Hz

Die technischen Informationen befinden sich auf dem Typschild innen links im Gerät sowie auf der Energieplakette.

MONTAGE

⚠ Lesen Sie bitte die "Sicherheitshinweise" sorgfältig vor der Aufstellung des Geräts durch, um Gefahren für Sie selbst zu vermeiden und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Aufstellung

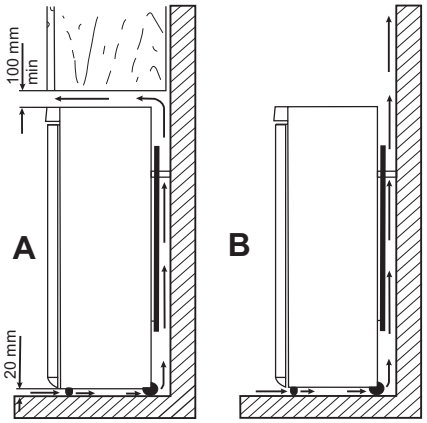
Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typschild des Geräts angegeben ist:

Klima-klasse	Umgebungstemperatur
SN	+10°C bis + 32°C
N	+16°C bis + 32°C
ST	+16°C bis + 38°C
T	+16°C bis + 43°C

Standort

Das Gerät sollte möglichst weit entfernt von Wärmequellen wie Heizungen, Boilern oder direktem Sonnenlicht usw. aufgestellt werden. Die Luft muss frei auf der Geräterückseite zirkulieren können. Damit das Gerät die optimale Leistung bringen kann, wenn es unter einem Hängeschrank installiert wird, muss der Abstand zwischen der Geräteoberseite und dem Hängeschrank mindestens 100 mm betragen. Allerdings sollte die Aufstellung des Gerätes unter einem Hängeschrank nach Möglichkeit vermieden werden. Die korrekte waagerechte Ausrichtung des Gerätes kann mit Hilfe eines oder mehrerer Schraubfüße am Geräteboden erfolgen.

⚠ **Warnung!** Es muss möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen; nach der Aufstellung muss der Netzstecker daher zugänglich bleiben.



Elektrischer Anschluss

Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.
Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist die Netzkabelsteckdose mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät bitte

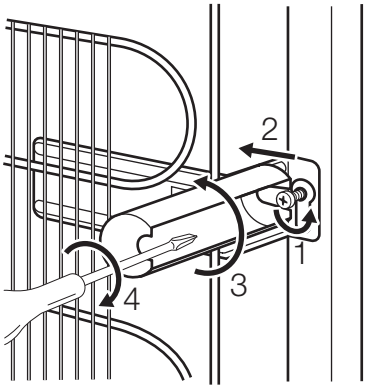
Downloaded from www.vandenborre.be

gemäß den geltenden Vorschriften erden und fragen Sie dafür einen qualifizierten Elektriker.
Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.
Das Gerät entspricht den EU- Richtlinien.

Distanzstücke hinten

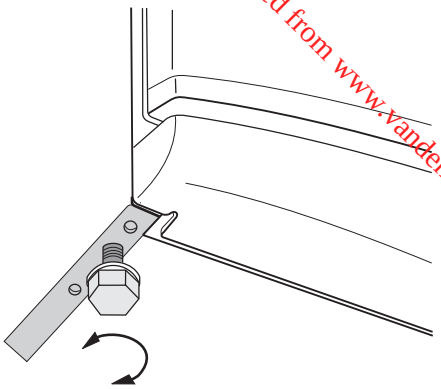
Die beiden Distanzstücke befinden sich im Beutel mit den Unterlagen.
Gehen Sie wie folgt vor, um die Distanzstücke anzubringen:

1. Lösen Sie die Schraube.
2. Setzen Sie das Distanzstück unter der Schraube ein.
3. Drehen Sie das Distanzstück in die richtige Position.
4. Ziehen Sie die Schrauben wieder an.



Ausrichten

Bei der Aufstellung des Gerätes muss dieses waagerecht ausgerichtet werden. Dies lässt sich mit einem oder mehreren Schraubfüßen am Sockel des Gerätes erreichen.



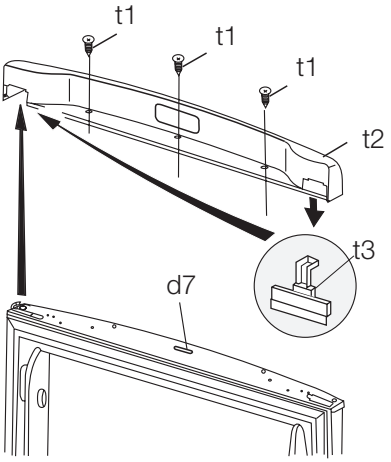
Wechseln des Türanschlags

Warnung! Vor der Durchführung von Arbeiten am Gerät ist stets der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

Wichtig! Die nachfolgend beschriebenen Tätigkeiten müssen mit Hilfe einer zweiten Person durchgeführt werden, um ein Herunterfallen der Türen zu vermeiden.

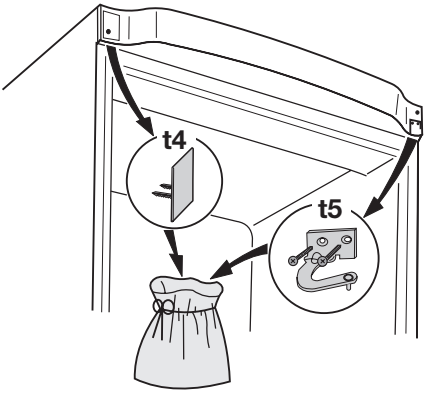
Zum Wechseln des Türanschlags muss wie folgt vorgegangen werden:

1. Öffnen Sie die Tür bei aufrecht stehendem Gerät. Lösen Sie die Schrauben (t1) und entfernen Sie die obere Kunststoffverkleidung (t2) der Tür. Schließen Sie die Tür.

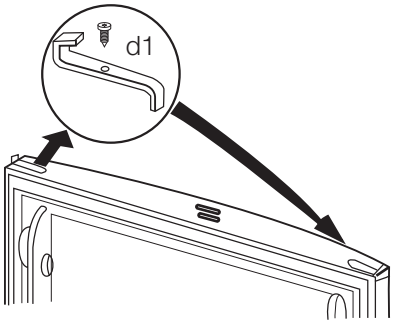


Downloaded from www.vandenborre.be

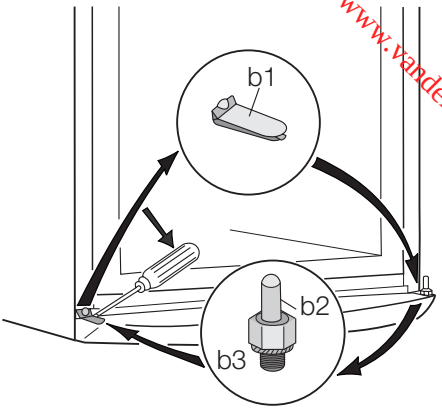
2. Entfernen Sie das kleine Kunststoffteil von der Kunststoffverkleidung der Tür und bringen Sie es an der gegenüberliegenden Seite (t3) wieder an.
3. Entfernen Sie die kleine viereckige Platte (t4). Falls notwendig, verwenden Sie dazu vorsichtig einen Schraubendreher. Lösen Sie als nächstes die Schraube auf der anderen Seite. Entfernen Sie die obere Türhalterung (t5). Stecken Sie beide Teile in einen leeren Kunststoffbeutel.



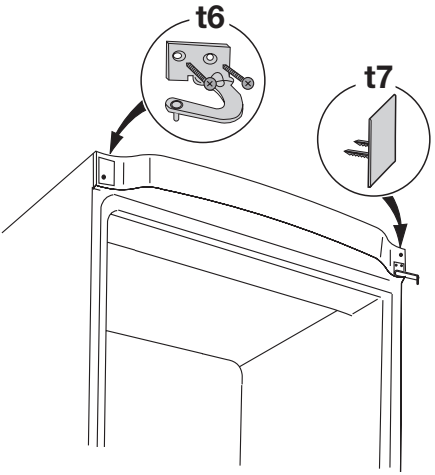
4. Nehmen Sie die Tür ab.
5. Lösen Sie die Schraube, entfernen Sie den Türanschlag (d1) und bringen Sie ihn auf der anderen Seite wieder an.



6. Entfernen Sie die Abdeckung (b1) mit einem geeigneten Werkzeug. Lösen Sie den Haltestift (b2) des unteren Scharniers, entfernen Sie das Distanzstück (b3) und montieren Sie sie an der gegenüberliegenden Seite.
7. Bringen Sie die Abdeckung (b1) auf der anderen Seite wieder an.



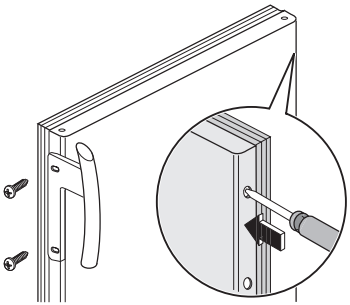
8. Setzen Sie die Tür auf den Stift (b2). Die Kanten der Türen müssen dabei parallel zur seitlichen Kante des Geräts verlaufen.
9. Setzen Sie das obere Scharnier, das sich im Beutel mit der Anleitung befindet, an der gegenüberliegenden Seite (t6) an und befestigen Sie es.



10. Setzen Sie die Platte (t7) ein (sie befindet sich ebenfalls im Beutel mit der Gebrauchsanweisung).
11. Vergewissern Sie sich, dass sich der Magnet (d7) an der richtigen Stelle befindet.

Downloaded from www.vandenborre.be

12. Öffnen Sie die Tür und befestigen Sie die obere Kunststoffabdeckung (t2) mit Hilfe der Schrauben (t1). Schließen Sie die Tür.
13. Schrauben Sie den Griff ab und montieren Sie ihn an der gegenüberliegenden Seite.
14. Setzen Sie die Kunststoffkappen in die offenen Bohrungen ein. Die Kappen befinden sich im Beutel mit der Gebrauchsanweisung.



15. Schieben Sie das Gerät an seinen Standort, richten Sie es aus und schließen Sie es an die Stromversorgung an.

Führen Sie eine Endkontrolle durch, um sicherzustellen, dass:
- Alle Schrauben fest angezogen sind.
- Der magnetische Dichtungsstreifen am Gerät anliegt.
- Die Tür korrekt öffnet und schließt.

Bei niedrigen Umgebungstemperaturen (z. B. im Winter) kann es vorkommen, dass die Türdichtung nicht richtig am Gerät anliegt. Warten Sie in diesem Fall ab, bis sich die Dichtung allmählich anpasst.
Wenden Sie sich bitte an den nächsten Kundendienst, falls Sie die oben beschriebenen Tätigkeiten nicht selber durchführen möchten. Ein Kundendiensttechniker wird die Türen dann auf Ihre Kosten umbauen.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Downloaded from www.vanenborre.be

Electrolux. Thinking of you.

Saiba mais sobre a nossa filosofia em www.electrolux.com

ÍNDICE

Informações de segurança	40	Manutenção e limpeza	46
Painel de controlo	42	O que fazer se…	47
Primeira utilização	44	Dados técnicos	49
Utilização diária	45	Instalação	49
Sugestões e conselhos úteis	45	Preocupações ambientais	52

Sujeito a alterações sem aviso prévio

⚠ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham o aparelho em caso de transferência ou venda, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança.
Para sua segurança e da propriedade, guarde as precauções destas instruções de utilização, uma vez que o fabricante não é responsável pelos danos causados por omissão.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
  As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Se eliminar o aparelho retire a ficha da tomada, corte o cabo eléctrico (o mais perto do aparelho possível) e retire a porta para evitar que crianças a brincar sofram choques eléctricos ou se fechem dentro do aparelho.
- Se este aparelho, com vedantes de porta magnéticos for substituir um aparelho mais velho com fecho de mola (lingueta) na porta ou tampa, certifique-se de que o fecho de mola está desactivado antes de eliminar o velho aparelho. Tal irá evitar que se torne numa armadilha fatal para uma criança.

Segurança geral

⚠ Advertência

Mantenha as aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na estrutura integrada, sem obstruções.

- O aparelho tem como objectivo guardar alimentos e/ou bebidas numa casa normal, como explicado neste manual de instruções.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação.
- Não utilize outros aparelhos eléctricos (tais como máquinas de fazer gelados) dentro dos aparelhos de refrigeração, a não ser que sejam aprovados para este fim pelo fabricante.
- Não danifique o circuito refrigerante.
- O refrigerante isobutano (R600a) está contido no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental, que é, no entanto, inflamável.
  Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de nenhum dos

Downloaded from www.vandenborre.be

componentes do circuito refrigerante está danificado.
Se o circuito refrigerante se danificar:
– evite chamas livres e fontes de ignição
– ventile totalmente a divisão onde o aparelho se encontra

- É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto. Quaisquer danos no cabo poderão provocar um curto-circuito, incêndio e/ou choque eléctrico.

⚠ **Advertência** A substituição de qualquer componente eléctrico (cabo de alimentação, ficha, compressor) tem de ser efectuada por um agente de assistência certificado ou por pessoal técnico qualificado, para evitar perigo.

1. Não deve colocar extensões no cabo de alimentação.
2. Certifique-se de que a ficha não está esmagada ou danificada pela parte traseira do aparelho. Uma ficha esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um incêndio.
3. Certifique-se de que consegue alcançar a ficha do aparelho.
4. Não puxe o cabo de alimentação.
5. Se a tomada estiver solta, não introduza a ficha. Existe um risco de choque eléctrico ou incêndio.
6. Não deve utilizar o aparelho sem a tampa da lâmpada[13)] de iluminação interior.

- Esta máquina é pesada. Tenha cuidado quando a deslocar.
- Não retire nem toque nos itens do compartimento do congelador se estiver com as mãos húmidas/molhadas, pois pode causar abrasões na pele ou queimaduras provocadas pelo gelo.
- Evite a exposição prolongada do aparelho à luz solar directa.
- Lâmpadas [14)]utilizadas neste aparelho são lâmpadas especiais, seleccionadas apenas para aparelhos domésticos. Não são adequadas para iluminação doméstica.

Utilização diária

- Não coloque panelas quentes nas partes de plástico do aparelho.
- Não guarde gases ou líquidos inflamáveis no aparelho, porque podem explodir.
- Não coloque alimentos directamente contra a saída de ar na ventilação traseira. [15)]
- Depois de descongelados, os alimentos não devem ser recongelados.
- Guarde alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante do alimento congelado.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes do aparelho devem ser estritamente cumpridas. Consulte as respectivas instruções.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador, uma vez que cria pressão no recipiente, podendo fazer com que expluda, provocando danos no aparelho.
- Os gelados de gelo podem provocar queimaduras de gelos se forem consumidos imediatamente depois de retirados do aparelho.

Limpeza e manutenção

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Não limpe o aparelho com objectos de metal.
- Não utilize objectos afiados para remover o gelo do aparelho. Utilize um raspador de plástico.
- Nunca utilize um secador de cabelo ou outro aparelho de aquecimento para acelerar a descongelação. O calor excessivo pode danificar o interior de plástico e a humidade pode entrar no sistema eléctrico tornando-o activo.

Instalação

Importante Para efectuar a ligação eléctrica, siga atentamente as instruções fornecidas nos parágrafos específicos.

- Desembale o aparelho e verifique se existem danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Em caso de danos, informe imediatamente o local onde o adquiriu. Nese caso, guarde a embalagem.

13) Se estiver prevista uma tampa de lâmpada.
14) Se as lâmpadas estiverem previstas.
15) Se o aparelho for Frost Free.

Downloaded from www.vandenborre.be

- É recomendável aguardar pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o óleo regresse ao compressor.
- Assegure uma circulação de ar adequada à volta do aparelho, caso contrário pode provocar sobreaquecimento. Para garantir uma ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, a traseira do aparelho deve ficar virada para uma parede para evitar toques nas partes quentes (compressor, condensador) e possíveis queimaduras.
- Não coloque o aparelho perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação fica acessível após a instalação do aparelho.
- Ligue apenas a uma fonte de água potável. [16)]

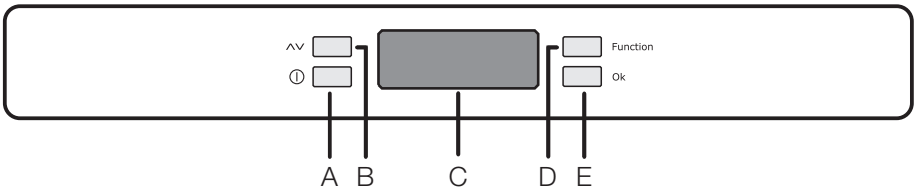
Assistência

- Quaisquer trabalhos eléctricos necessários para a manutenção do aparelho devem ser efectuados por um electricista qualificado ou pessoa competente.
- A manutenção deste produto deve ser efectuada por um Centro de Assistência autorizado, o qual deverá utilizar apenas peças sobressalentes originais.

Protecção ambiental

Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, tanto no circuito refrigerante como nos materiais de isolamento. O aparelho não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deverá ser eliminado de acordo com as normas aplicáveis que pode obter junto das autoridades locais. Evite danificar a unidade de arrefecimento, especialmente na parte traseira, perto do permutador de calor. Os materiais utilizado neste aparelho marcados pelo símbolo ♺ são recicláveis.

PAINEL DE CONTROLO



A - Botão LIGAR/DESLIGAR o aparelho

B - Botão de regulação da temperatura

C - Indicador da temperatura e da função

D - Botão de função

E - Botão de confirmação

Visor

ECO O Modo Ecológico está activado.

SUPER A função Action Freeze está activada.

⚠ Alarme da temperatura

m A função Arrefecimento de Bebidas está activada.

16) Se estiver prevista uma ligação hídrica

Downloaded from www.vandenborre.be

Sinal de Temperatura Negativa

Temperatura

Ligar

Ligue a ficha do aparelho correctamente à tomada de alimentação. Se o visor não estiver iluminado, prima o botão (A) para ligar o aparelho.
Para o armazenamento ideal de alimentos, seleccione o Modo Ecológico e regule a temperatura do congelador para os -18 °C.

- Aguarde cerca de 24 h antes de colocar alimentos no compartimento do congelador.
- Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

Desligar

O aparelho é desligado premindo o botão (A) até a contagem decrescente de -3 -2 -1 estar concluída.

Regulação da temperatura

A temperatura pode ser alterada premindo o botão (B). A definição actual da temperatura pisca e ao premir o botão (B) novamente é possível alterar a temperatura definida em intervalos de um grau.
Prima o botão (E) para confirmar a selecção.
O indicador de temperatura apresenta a temperatura seleccionada. A temperatura definida será alcançada dentro de 24 horas.
As oscilações de alguns graus relativamente à temperatura regulada são normais e não significam que exista qualquer avaria no aparelho.

O Bloqueio de Segurança para Crianças está activado.

Menu de funções

Ao activar a tecla (D), o menu de funções é activado. Cada função pode ser confirmada, premindo o botão (E). Se não existir confirmação após alguns segundos, o visor abandonará o menu e regressará ao estado normal. São indicadas as seguintes funções:

- Função Modo Ecológico
- Função Action Freeze
- Função Arrefecimento de Bebidas
- Função Bloqueio de Segurança para Crianças

Função Modo Ecológico

A função Modo Ecológico é activada, premindo a tecla D (várias vezes, se necessário) até o respectivo ícone aparecer (ou definir a temperatura para -18 °C).
Confirme a opção, premindo a tecla E no espaço de alguns segundos. Ouvirá o sinal acústico e o ícone permanece aceso.
Neste estado, as temperaturas escolhidas são definidas automaticamente (- 18 °C), nas melhores condições para armazenar alimentos.
É possível desactivar a função a qualquer altura, alterando a temperatura seleccionada no compartimento.

Função Action Freeze

Para congelar alimentos frescos, prima repetidamente o botão (D) para aceder à função Action Freeze.
Confirme a selecção premindo o botão (E), irá ouvir o alarme sonoro e o visor irá apresentar linhas rotativas.
Para atingir a capacidade máxima de congelação, permita um período de pré-arrefecimento de 24 horas antes de colocar os alimentos frescos no compartimento FAST FREEZE.
O processo de congelação demora 24 horas. Durante este período, não coloque outros alimentos no congelador.

Downloaded from www.vandenborre.be

Esta função pára automaticamente após 52 horas.
É possível desactivar a função a qualquer altura premindo o botão (D) até que o ícone correspondente fique intermitente e, em seguida, o botão (E).

Função Arrefecimento de Bebidas

A função Arrefecimento de Bebidas deve ser utilizada como um aviso de segurança quando colocar garrafas no congelador. É activada premindo a tecla (D) (várias vezes se necessário) até o respectivo ícone aparecer m .
Tem de confirmar a opção premindo a tecla (E) no espaço de alguns segundos. Ouvirá o sinal acústico e o ícone permanece aceso.
Neste estado, activa um temporizador com um valor predefinido de 30 min. e pode mudar de 1 para 90 min., premindo a tecla (B) selecciona os minutos necessários.
No final do tempo seleccionado, são apresentadas as seguintes indicações:

- no indicador 88 o símbolo 0 pisca
- o ícone m pisca
- ouve-se um sinal acústico até premir a tecla (E)

Nesta altura, retire as bebidas do interior do congelador.
É possível desactivar a função a qualquer altura, premindo a tecla (D) até o respectivo ícone piscar e, de seguida, a tecla (E).

Função de bloqueio de segurança para crianças

A função de bloqueio de segurança para crianças é activada premindo a tecla (D) (várias vezes, se necessário) até que o respectivo ícone apareça .
Tem de confirmar a opção premindo a tecla (E) no espaço de segundos. Ouvirá o sinal acústico e os ícones permanecem acesos.
Neste estado, qualquer operação através das teclas não causará qualquer alteração, desde que esta função não seja activada.
É possível desactivar a função a qualquer altura premindo a tecla (D) até que o ícone correspondente fique intermitente e, de seguida, a tecla (E).

Alarme da temperatura

Um aumento na temperatura no congelador (por exemplo, devido a uma falha de alimentação ou a porta aberta) é indicado por:

- intermitência da temperatura
- ícone intermitente ⚠
- alarme sonoro acústico

Quando são restabelecidas as condições normais:

- o alarme sonoro acústico pára
- o valor da temperatura continua intermitente
- o ícone do Alarme continua intermitente

Quando prime o botão (E) para desactivar o alarme, a temperatura mais elevada atingida no compartimento é apresentada no indicador 88 durante alguns segundos.
De seguida, regressa ao funcionamento normal, mostrando a temperatura do compartimento seleccionado.
Durante a fase de alarme, o sinal acústico pode ser desligado premindo o botão (E).

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e sabão neutro de modo a remover o cheiro típico de um produto novo, de seguida seque minuciosamente.

Importante Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes danificam o acabamento.

Downloaded from www.vandenborre.be

UTILIZAÇÃO DIÁRIA

Utilização do compartimento do congelador

O símbolo **** significa que o congelador é adequado para congelar alimentos frescos e para um armazenamento a longo prazo. A temperatura pode ser regulada entre os -15 °C e os -24 °C. Sugerimos a regulação da temperatura para os -18 °C, que é ideal para o consumo de energia e armazenamento de alimentos congelados.

Importante As diferenças entre a temperatura regulada e a temperatura real são normais.

Especialmente quando:
- tiver sido seleccionada recentemente uma nova definição
- a porta tiver sido deixada aberta durante um longo período
- tiverem sido colocados alimentos quentes no compartimento.

As diferenças até 5 °C no interior do compartimento são normais.
Durante o funcionamento, o indicador de temperatura apresenta o valor regulado.

Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, antes de colocar os produtos no compartimento, deixe o aparelho em funcionamento durante 24 horas (no mínimo), na definição Fast Freeze.
Se forem armazenadas grandes quantidades de alimentos, retire todas as gavetas do aparelho excepto a inferior e coloque os alimentos nas prateleiras de vidro para obter o melhor desempenho.

Importante Em caso de descongelação acidental, por exemplo, devido a falta de electricidade, se a alimentação eléctrica estiver desligada durante mais tempo do que o indicado na tabela de características técnicas em "Tempo de autonomia", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (depois de arrefecerem).

Descongelação

Os alimentos congelados, antes de serem utilizados, podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.
Os pedaços pequenos podem mesmo ser cozinhados ainda congelados, directamente do congelador: neste caso, a confecção irá demorar mais.

SUGESTÕES E CONSELHOS ÚTEIS

Ruídos normais de funcionamento

- Pode ouvir um ruído de borbulhação quando o refrigerante é bombeado pelas bobinas ou tubagem. Isto está correcto.
- Quando o compressor está ligado, o refrigerante está a ser bombeado e irá ouvir um ruído de zumbido e um ruído pulsante proveniente do compressor. Isto está correcto.
- A dilatação térmica pode causar um súbito ruído de fissuração. É natural e não um fenómeno físico perigoso. Isto está correcto.

Conselhos para poupar energia

- Não abra muitas vezes a porta nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Se a temperatura ambiente for alta e o regulador de temperatura se encontrar na definição de baixa temperatura com o aparelho completamente cheio, o compressor pode funcionar continuamente, causando gelo no evaporador. Se isto acontecer, coloque o regulador de temperatura em definições mais quentes, para permitir a descongelação automática, poupando assim no consumo de electricidade.

Downloaded from www.vandenborre.be

Conselhos para a congelação

Para o ajudar a tirar partido do processo de congelação, eis alguns conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 24h. está mostrada na placa de dados;
- O processo de congelamento demora 24 horas. Não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e extremamente limpos;
- Prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir que sejam rápida e completamente congeladas e para tornar possível subsequentemente descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou politeno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- Não permita que os alimentos frescos e descongelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, evitando assim o aumento de temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos sem gordura são melhores para armazenar que os alimentos com gordura; o sal reduz o tempo de armazenamento dos alimentos;
- a água congela. Se for consumida imediatamente após a remoção do compartimento do congelador, poderá causar queimaduras de gelo na pele;
- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem individual para permitir que saiba o tempo de armazenamento.

Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, deve:

- certificar-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;
- ter a certeza que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra muitas vezes a porta nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Uma vez descongelados, os alimentos degradam rapidamente e não podem tornar a ser congelados.
- Não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante de alimentos.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Cuidado Retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer operação de manutenção.

Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento; a manutenção e a recarga devem, por isso, ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

Limpeza periódica

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

- limpe o interior e os acessórios com água morna e sabão neutro.
- verifique regularmente os vedantes de porta e limpe-os para se certificar de que estão limpos e sem resíduos.
- lave e seque minuciosamente.

Importante Não puxe, desloque nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos dentro do armário.
Nunca utilize detergentes, pós abrasivos, produtos de limpeza muito perfumados ou cera de polir para limpar o interior, pois isto irá danificar a superfície e deixar um odor forte.

Limpe o condensador (grelha preta) e o compressor que está no fundo do aparelho, com uma escova. Esta operação irá melhorar o desempenho do aparelho e poupar consumo de electricidade.

Importante Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

Muitos agentes de limpeza de superfícies de cozinhas contêm químicos que podem atacar/danificar os plásticos usados neste

Downloaded from www.vandenborre.be

aparelho. Por esta razão é aconselhável que a estrutura exterior deste aparelho seja limpa apenas com água morna com um pouco de solução de limpeza adicionada. Após a limpeza, volte a ligar o equipamento à tomada de alimentação.

Descongelar o congelador

Este compartimento é do tipo "no frost" (sem gelo). Isto significa que não há qualquer formação de gelo durante o seu funcionamento, quer nas paredes interiores, quer nos alimentos.
A ausência de gelo deve-se à circulação contínua de ar frio no interior do compartimento, accionado por um ventilador controlado automaticamente.

O QUE FAZER SE…

Durante o funcionamento do aparelho, podem ocorrer algumas pequenas falhas que não necessitam de intervenção de um técnico. A tabela seguinte apresenta as informações sobre estas falhas para evitar custos de assistência desnecessários.

Importante O funcionamento do aparelho é acompanhado de alguns sons (som do compressor e de circulação). Isto é um funcionamento normal e não representa qualquer falha.

Importante O aparelho funciona de forma descontinuada, pelo que a paragem do compressor não significa que esteja sem corrente. É por este motivo que não pode tocar nos elementos eléctricos do aparelho antes de o desligar da corrente.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho faz barulho.	O aparelho não está apoiado correctamente.	Verifique se o aparelho está estável (todos os pés e rodas devem estar no chão). Consulte "Nivelamento".
	Os espaçadores de amortecimento localizados entre a parte traseira do armário e os tubos estão soltos.	Coloque-os novamente na devida posição.
É emitido o alarme sonoro. O ícone do Alarme pisca.	A temperatura no congelador está demasiado elevada.	Consulte "Alarme de temperatura elevada".
é apresentado no display da temperatura	Ocorreu um erro na medição da temperatura.	Entre em contacto com o seu representante de assistência (o sistema de refrigeração irá continuar a manter os produtos alimentares frios, mas a regulação da temperatura não será possível).
O compressor funciona continuamente.	O regulador da Temperatura pode estar mal regulado.	Defina uma temperatura mais quente.
	A porta não está correctamente fechada.	Consulte a secção "Fechar a porta".
	A porta foi aberta demasiadas vezes.	Não mantenha a porta aberta mais tempo do que o necessário.
	A temperatura dos alimentos está demasiado elevada.	Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Reduza a temperatura ambiente.

Downloaded from www.vandenborre.be

Problema	Causa possível	Solução
Existe demasiado gelo.	Os alimentos não estão embalados correctamente.	Embale melhor os alimentos.
	A porta não está correctamente fechada.	Consulte a secção "Fechar a porta".
	A junta da porta está deformada ou suja.	Consulte a secção "Fechar a porta".
A temperatura no aparelho está demasiado baixa.	O regulador da Temperatura pode estar mal regulado.	Defina uma temperatura mais elevada.
A temperatura no aparelho está demasiado alta.	O regulador da Temperatura pode estar mal regulado.	Seleccione uma temperatura mais baixa.
	A porta não está correctamente fechada.	Consulte a secção "Fechar a porta".
	A temperatura dos alimentos está demasiado elevada.	Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.
A temperatura no congelador está demasiado elevada.	Os alimentos estão demasiado perto uns dos outros.	Armazene os alimentos de forma a haver circulação de ar frio.
	Foram colocadas grandes quantidades de alimentos para congelar ao mesmo tempo.	Insira quantidades mais pequenas de alimentos para congelar em simultâneo.
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
	A ficha de alimentação eléctrica não está correctamente inserida na tomada.	Ligue a ficha correctamente à tomada.
	O aparelho não tem alimentação. Não existe corrente na tomada.	Ligue um aparelho eléctrico diferente à tomada. Verifique o fusível. Contacte um electricista qualificado.
	A porta permaneceu aberta durante demasiado tempo.	Feche a porta.

Se estes conselhos não resultarem, contacte o Serviço de Assistência da marca mais próximo.

Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte "Instalação".
3. Se necessário, substitua as juntas de porta defeituosas. Contacte o Centro de Assistência.

Downloaded from www.vandenborre.be

DADOS TÉCNICOS

Dimensão		
	Altura	1540 mm
	Largura	595 mm
	Profundidade	658 mm
Autonomia com corte de energia		15 h
Voltagem		230 - 240 V
Frequência		50 Hz

As informações técnicas encontram-se na placa de características, no lado esquerdo do interior do aparelho, e na etiqueta de energia.

INSTALAÇÃO

⚠ Leia as "Informações de segurança" cuidadosamente para a sua segurança e funcionamento correcto do aparelho antes de o instalar.

Posicionamento

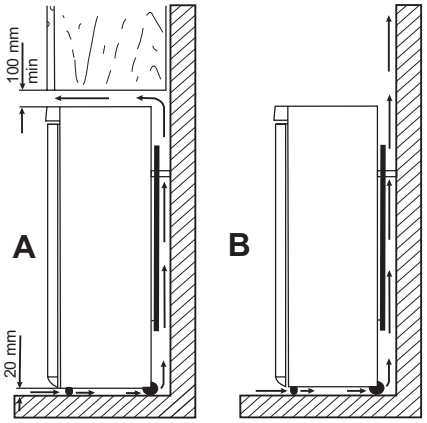
Instale este aparelho num local com uma temperatura ambiente que corresponde à classe climática indicada na placa de dados do aparelho:

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a + 32 °C
N	+16 °C a + 32 °C
ST	+16 °C a + 38 °C
T	+16 °C a + 43 °C

Localização

O aparelho deve ser instalado afastado de fontes de calor, como radiadores, termoacumuladores, luz solar directa, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente na traseira do aparelho. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho estiver sob uma unidade de parede suspensa, a distância mínima entre o topo do aparelho e a unidade de parede deve ser de, pelo menos, 100 mm. No entanto, o aparelho não deve ser colocado sob unidades de parede suspensas. O nivelamento preciso é garantido por um ou vários pés ajustáveis na base do aparelho.

⚠ **Advertência** Deve ser possível desligar o aparelho da corrente eléctrica. Assim, a ficha de alimentação eléctrica tem de estar facilmente acessível após a instalação.



Ligação eléctrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de dados correspondem à fonte de alimentação doméstica.
O aparelho deve ter uma ligação à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para este objectivo. Se a tomada da fonte de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformi-

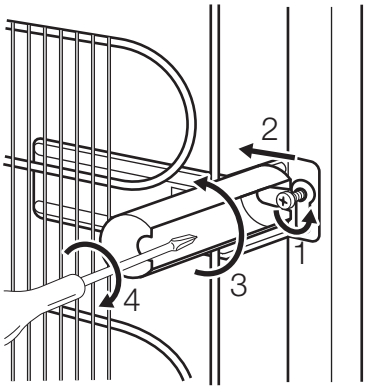
Downloaded from www.vandenborre.be

dade com as normas actuais, consultando um electricista qualificado.
O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
Este aparelho cumpre com as directivas. E.E.C.

Separadores traseiros

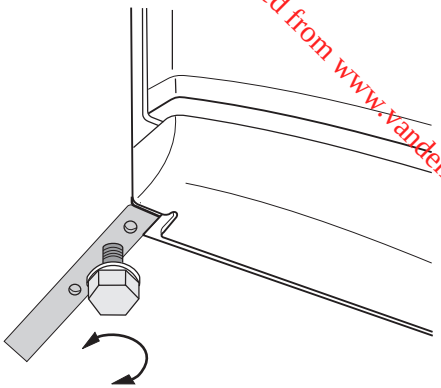
Pode encontrar os dois espaçadores no saco da documentação.
Execute estes passos para instalar os espaçadores:

1. Liberte o parafuso.
2. Introduza o espaçador por baixo do parafuso.
3. Rode o espaçador para a posição correcta.
4. Volte a apertar os parafusos.



Nivelamento

Quando instalar o aparelho assegure-se de que fica nivelado. Isto pode ser obtido através de dois pés ajustáveis na base, à frente.



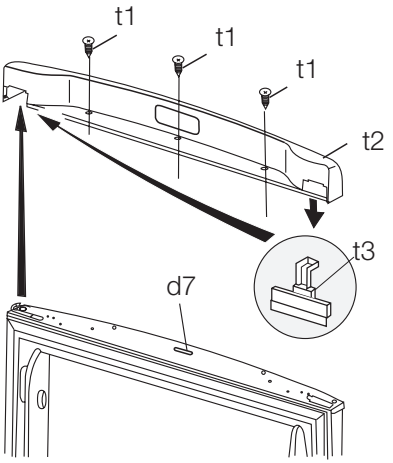
Reversibilidade da porta

⚠ **Advertência** Antes de efectuar qualquer operação, retire a ficha da tomada.

Importante Recomendamos que execute as seguintes operações com outra pessoa que irá segurar as portas do aparelho durante as operações.

Para alterar o sentido de abertura da porta, execute estes passos:

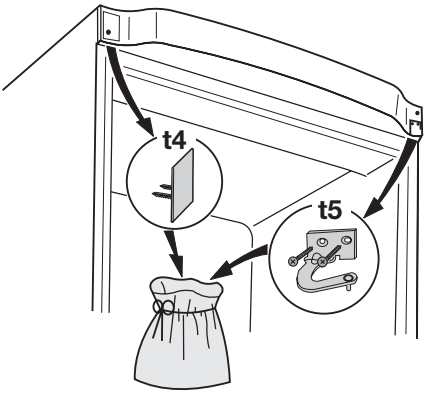
1. Abra a porta com o aparelho na vertical. Desaperte os parafusos (t1) e remova o friso de plástico superior da porta (t2). Feche a porta.



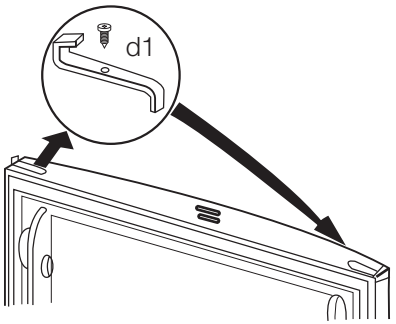
2. Retire a pequena cobertura de plástico do rebordo de plástico da porta e volte a colocar no lado oposto (t3).

Downloaded from www.vandenborre.be

3. Retire o painel (t4). Se necessário, utilize uma chave de parafusos com muito cuidado. Desaperte o parafuso no lado oposto. Retire o suporte superior da porta (t5). Coloque-os num saco plástico vazio.

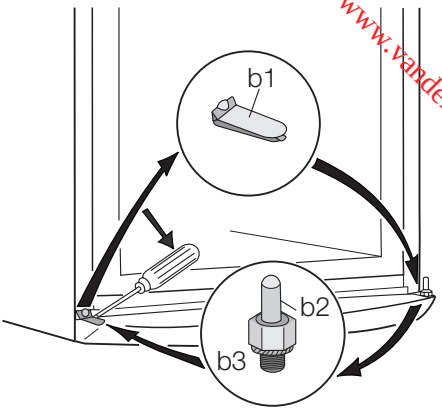


4. Remova a porta.
5. Desaperte o parafuso e retira o batente da porta (d1). Fixe-o no lado oposto.

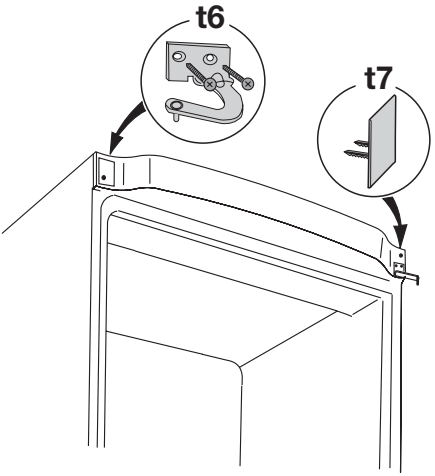


6. Retire a cobertura (b1) com a ajuda de uma ferramenta. Desaparafuse a cavilha (b2) da dobradiça inferior e o espaçador (b3) e coloque-os no lado oposto.

7. Volte a inserir a cobertura (b1) no lado oposto.



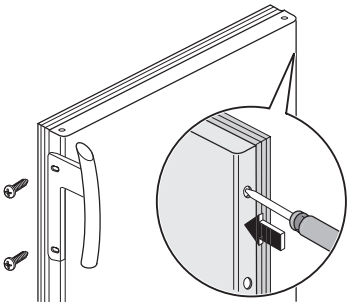
8. Volte a colocar a porta no pino (b2). Certifique-se de que os rebordos das portas ficam paralelas ao rebordo lateral do aparelho.
9. Posicione e fixe a dobradiça superior (pode encontrá-la no saco do manual de instruções) no lado oposto (t6).



10. Insira o painel (t7) (pode encontrá-lo no saco do manual de instruções).
11. Certifique-se de que o íman (d7) está na devida posição.
12. Abra a porta e fixe o acabamento de plástico da porta superior (t2) com dois parafusos (t1). Feche a porta.

Downloaded from www.vandenborre.be

13. Desaperte o parafuso e fixe a pega no lado oposto.
14. Introduza os tampões de plástico nos orifícios deixados abertos, que pode encontrar no saco do manual das instruções



15. Volte a posicionar o aparelho, nivele-o e ligue-o à tomada eléctrica.

Faça uma verificação final para se certificar de que:
- Todos os parafusos estão apertados.
- A junta magnética adere ao armário.
- A porta abre e fecha correctamente.

Se a temperatura ambiente for baixa (por exemplo, no Inverno), a junta pode não se moldar perfeitamente ao aparelho. Neste caso, aguarde que a junta se molde naturalmente.

Caso não queira executar as operações acima mencionadas, contacte o Centro de Apoio ao Cliente mais próximo. Os custos da execução da reversibilidade das portas pelo técnico do serviço pós-venda serão suportados por si.

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

www.electrolux.com/shop

Downloaded from www.vandenborre.be

210622022-A-172011